

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 80 (1962)
Heft: 139

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— (Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto)). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 191801-191869. Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende. — ILA Holding AG, Zürich 1. Wah Chang International S. A., en liquidation, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Mittteilung). — Banque nationale suisse (communiqué). Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux. Enquête sur les salaires et traitements d'octobre 1961 (résultats globaux) (aperçu de «La Vie économique» N° 5).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Folgende Schuldbriefe werden als vermisst gemeldet:

- Schuldbrief von Fr. 16 000 vom 28. Juli 1925 im 1. Rang auf Grundstück K. Bl. 1 des Grundbuches Romanshorn. Schuldner: David Kunz, in Hemmerswil, und Ulrich Vollenweider, in Zihlschlaht, heute Lebrecht Altwegg, in Romanshorn. Gläubiger: Thurgauische Kantonalbank, Filiale Romanshorn.
- Schuldbrief von Fr. 16 000 vom 25. März 1938 im 2. Rang auf Grundstück K. Bl. 1 des Grundbuches Romanshorn. Schuldner: Lebrecht Altwegg, Romanshorn. Gläubiger: Ernst Altwegg, in Dozhausen.
- Schuldbrief von Fr. 10 000 vom 2. Mai 1935 im 3. Rang auf Grundstück K. Bl. 1 des Grundbuches Romanshorn. Schuldner: Lebrecht Altwegg, in Romanshorn. Gläubiger: Lebrecht Altwegg sen., in Romanshorn.
- Schuldbrief von Fr. 5000 vom 7. Februar 1942 im 2. Rang auf Grundstück E. Bl. 2030 des Grundbuches Egnach. Schuldner: Hans Koller, in Neukirch-Egnach. Gläubiger: Frau Wwe. Frieda Stacher-Koller, Romanshorn.

Die allfälligen Besitzer dieser Titel werden hiermit aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden. (375^b)

Arbon, den 13. Juni 1962.

Gerichtspräsidium Arbon.

Es wird vermisst der Inhaberschuldbrief zweiten Ranges, Lit. U fol. 195/6, lautend auf eine Schuldsumme von Fr. 12 000 und lastend auf Parzelle Nr. 148 des Grundbuches Arlesheim (Eigentümerin: Frau Wwe. Martha Welte-Wangler, Arlesheim).

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (373^b)

Liestal, den 12. Juni 1962.

Obergerichtskanzlei.

Die nachstehenden Schuldbriefe werden als vermisst gemeldet:

- Namen-Schuldbrief von Fr. 15 000, d. d. 5. März 1923, im I. Rang auf E.-Blatt 180-186 und 189 Bonau, Schuldner- und Pfandigentümerschaft: Jakob Müller's Erben, in Häusern-Bonau. Ursprüngliche Gläubigerin: Thurg. Kantonalbank, in Weinfelden.
- Namen-Schuldbrief von Fr. 6000, d. d. 5. März 1923, im II. Range mit Fr. 15 000 Kapitalvorgang, auf E.-Blatt 180-186 und 189 Bonau, Schuldner- und Pfandigentümerschaft: Jakob Müller's Erben, in Häusern-Bonau. Ursprüngliche Gläubigerin: Thurg. Kantonalbank, in Weinfelden.
- Inhaber-Schuldbrief von Fr. 8000, d. d. 30. März 1926, im III. Rang mit Fr. 21 000 Kapitalvorgang, auf E.-Blatt 180-186 und 189 Bonau, Schuldner- und Pfandigentümerschaft: Jakob Müller's Erben, in Häusern-Bonau.
- Inhaber-Schuldbrief von Fr. 3000, d. d. 6. März 1935, im III. Rang mit Fr. 85 500 Kapitalvorgang, auf E.-Blatt 25 und 29 Bonau, Schuldner- und Pfandigentümerschaft: Frau Martha Michel-Altenburger, in Schürli-Bonau.
- Inhaber-Schuldbrief von Fr. 400, d. d. 7. Februar 1923, im I. Rang auf E.-Blatt 83 Engwang, Schuldner und Pfandigentümer: Jakob Benz, a. Kaminfegermeister, in Engwang.
- Namen-Schuldbrief von Fr. 3500, d. d. 11. Juni 1948, im III. Range mit Fr. 6000 Kapitalvorgang, auf E.-Blatt 264 Wigoltingen, Schuldner und Pfandigentümer: Emil Blauenstein, Kaufmann, in Zürich 4, Feldstr. 114. Ursprünglicher Gläubiger: Emil Blauenstein, geb. 1873, in Zürich 4, Feldstrasse 114.

Die allfälligen Besitzer dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist beim Grundbuchamt Märstetten vorzulegen, ansonst die obenerwähnten Schuldbriefe kraftlos erklärt würden. (369^b)

Weinfelden, den 25. Mai 1962.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden:

Dr. A. Haffter.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Couponbogen zur Namenaktie Nr. 180028 von nom. Fr. 250 der Schweizerischen Rückversicherungsgesellschaft, Zürich, lautend auf Frau Helen Schneeli, Château, Vuippens (Freiburg), mit den Dividendeneoupons Nr. 3 & ff. und dem Talon.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (382^b)

Zürich, den 14. Juni 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Namenaktie Nr. 31631 der «Zürich», Versicherungs-Gesellschaft, lautend auf Prof. Dr. François Lasserre, 5, chemin de Longeraie, Lausanne, von nom. Fr. 500, mit Coupons Nr. 6 & ff. und Talon.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (381^b)

Zürich, den 14. Juni 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Kraftloserklärungen — Annulations

Nach erfolglosem Aufruf ist durch Entscheid des Bezirksgerichtspräsidenten vom 15. Juni 1962 das folgende Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt worden: Nr. 219120, lautend auf Fräulein Verena Naef, (Otto, Churwalden. (377)

Chur, 15. Juni 1962.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher.

Mit Erkenntnis von heute wurden kraftlos erklärt:

- Schuldbrief Fr. 3000, angegangen 15. Juli 1914, im 4. Rang, Vorgang Fr. 9000, Schuldbrief Fr. 3000, angegangen 16. September 1916, im 10. Rang, Vorgang Fr. 25 000, Schuldbrief Fr. 3000, angegangen 15. November 1918, im 13. Rang, Vorgang Fr. 31 000, alle errichtet am 15. März 1951 und haftend auf Parzellen Nrn. 994, 1003, 1045, 1092, Grundbuch Ruswil, des Gottfried Stadelmann, Grosswandelen, Ruswil, Post Werthenstein;
- Schuldbrief Fr. 2500, angegangen 15. März 1945, im 6. Rang, Vorgang Fr. 16 000, errichtet am 31. Januar 1953 und haftend auf Parzellen Nrn. 992, 1076, 1095, Grundbuch Ruswil, des Emil Erni, Pfisterweid, Ruswil, Post Werthenstein. (378)

Sursee, den 14. Juni 1962.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
A. Wigger.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 18. Mai 1962 wurde die vermisste Inhaber-Obligation von Fr. 1000 à 3% der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, Nr. 78846 Serie Zü, verfallen am 18. Februar 1957, mit Semestercoupon per 15. August 1956 und Restzinscoupon per 18. Februar 1957, als kraftlos erklärt. (379)

Zürich, den 30. Mai 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 18. Mai 1962 wurde der vermisste Inhaberschuldbrief von Franken 30 000 vom 9. Oktober 1916, lautend auf den St. Josefsverein Zürich 1 (Verein für dessen Verbindlichkeiten die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ausgeschlossen ist), ursprünglich lastend im vierten, nunmehr im fünften Rang auf der Liegenschaft Höggerstrasse 42/Inselweg 4, Kat. Nr. 1951 (alt Nr. 59 und 61) des Grundbuchamtes Unterstrass-Zürich (heutige Pfandigentümerin Guthirt-Stiftung, Guthirtstrasse 3, Zürich 10), als kraftlos erklärt. (380)

Zürich, den 30. Mai 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Zug, Freiburg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

ER-WE-PA-Holding S.A., in Zürich, lautet die im SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1962, Seite 1690 publizierte französische Fassung der Firma richtig.

Berichtigung.

Armstrong Cork Uebersee AG, in Zürich (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1962, Seite 1745). Richtiger Wortlaut der Firma.

Berichtigung.

Fides Treuhand-Vereinigung, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1962, Seite 1622). Dr. Werner Müller lautet der Name des zum Vizedirektor ernannten Prokuristen richtig.

7. Juni 1962.

Color-Film A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verarbeitung von Farbfilmen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt die in den zwei Sacheinlageverträgen vom 29. Mai 1962 aufgeführten Forderungen zum Preise von Fr. 35 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Theodor Seeger, von St. Gallen, in Binningen (Basel-Landschaft), als Präsident, sowie Werner Leonhardt, von Gerzensee (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Freudenbergstrasse 142, in Zürich 6 (bei der Firma Schaerr, Leonhardt und Vetsch, SLV, Gemeinschaft für Werbung, Verkaufsberatung und Grafik).

7. Juni 1962.

Möbelhaus zur Krone Gebr. Hartmeier AG., in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind vornehmlich An- und Verkauf von Möbeln sowie ferner von Teppichen und andern Haushaltungsgegenständen auf eigene oder fremde Rechnung, Uebernahme von einschlägigen Vertretungen und Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 40 Aktien zu Fr. 1000 und 40 Aktien zu Fr. 250, alle auf den Namen lautend. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören an Wilhelm Hartmeier, von und in Wettingen (Aargau), als Präsident; Karl Schmitt, von Stein a. Rhein, in Zürich, als Vizepräsident, sowie Max Hartmeier, Friedrich Hartmeier und Werner Hartmeier, alle von und in Wettingen (Aargau). Die Genannten führen Kollektivunterschrift, jedoch ausschliesslich in der Weise, dass Vizepräsident Karl Schmitt mit Präsident Wilhelm Hartmeier oder mit je einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnet. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 215, zur Krone, in Winterthur 1.

7. Juni 1962.

Arion Handelsgesellschaft m.b.H., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1961, Seite 201), Handel mit und Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschafterversammlung vom 18. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Johann Meier und Giuseppe Meneghetti sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Es sind erworben worden: die Stammeinlage des ersteren im Betrage von Fr. 10 000 vom neuen Gesellschafter Ernst Ruhstaller, von Einsiedeln, in Adliswil, und die Stammeinlage des letzteren im Betrage von Fr. 10 000, dies mit Zustimmung im Sinne von Art. 177 ZGB, von der neuen Gesellschafterin Alice Ruhstaller geb. Oswald, von Einsiedeln, in Adliswil. Giuseppe Meneghetti und Hans Meier sind nicht mehr Geschäftsführer; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Ernst Ruhstaller. Einzelunterschrift ist erteilt an die Gesellschafterin Alice Ruhstaller geb. Oswald.

7. Juni 1962. Toilettenartikel.

Javo AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1958, Seite 2937). Fabrikation von Toilettenartikeln und Kunststoffgegenständen usw. Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Wettingen (Aargau) (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1962, Seite 1586) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

7. Juni 1962. Patente.

Multipack AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1962, Seite 25), Verwertung von Patenten für Verpackungsmaterialien usw. Marcel Klinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Juni 1962. Metalle.

Alcan S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1961, Seite 874), Herstellung von Metallen und Metallprodukten usw. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hermann Weisser, von Amriswil (Thurgau), in Goldach (St. Gallen), und Thomas Frank Denys Simmons; letzterer ist nicht mehr Sekretär desselben, und seine Prokura ist erloschen. Zum Sekretär des Verwaltungsrates (diesem nicht angehörend) mit Kollektivprokura zu zweien ist ernannt worden Henri Mouillier, französischer Staatsangehöriger, in Zürich. Es wohnen Aksel Taranger, Verwaltungsratsmitglied, in Genf, John Sheppard, Prokurist, in Rüschiikon, und Max Jaeger und Bruno Wüst, Prokuristen, in Männedorf.

7. Juni 1962. Beteiligungen.

Paul Kern A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 49 vom 29. Februar 1960, Seite 702), Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen usw. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Frederick Seilern-Aspang, britischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (Zürich), und Martial Frêne, von Reconville (Bern), in Kilchberg (Zürich).

7. Juni 1962.

Prosima Immobilien-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 39 vom 18. Februar 1959, Seite 527), An- und Verkauf sowie Ueberbauung von Liegenschaften usw. Willy Helbling ist infolge Todes aus dem Verwal-

tungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Peter Helbling, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Mario Leemann, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Alfred Escherstrasse 5, in Zürich 2 (bei Dr. Mario Leemann).

7. Juni 1962.

Interton Musikverlag A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1962, Seite 1139). Hans Oestreicher sen. und Hans Oestreicher jun. sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Sidney Herbert Colman, Präsident des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Jean-Claude Reymond, von L'Abbaye, Le Lieu und Le Chenit (Waadt), in Zürich.

7. Juni 1962.

Verwaltungsgesellschaft der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon (Société de Gestion de la Fabrique de Machines-Outils Oerlikon) (Società Gestitaria della Fabbrica di Macchine Utensili Oerlikon) (Machine-Tool Works Oerlikon Administration Company), in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1962, Seite 381). Zum Direktor ist ernannt worden Peter Leonhard Burckhardt, von Basel, in Zollikon; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1962. Chemisch-technische Produkte.

Chemo Puro Products AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1962, Seite 798), Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. Die Prokura von Kassian Benz ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Karl Benz, von Leibstadt (Aargau), in Zürich, und Fritz Düben-dorfer, von Zürich, in Kloten.

7. Juni 1962. Beton usw.

C. Bittig-Dirr & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1953, Seite 43). Stein- und Betonwerk. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Carl Bittig-Dirr ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu sind als unbeschränkt haftende Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten Wwe. Anna Bittig-Dirr, von Zürich, in Zürich 6, Karl Nikolaus Bittig, von Zürich, in Zürich 6, und Annalisa Arnold-Bittig, von Horgen und Schlierbach (Luzern), in Solothurn, letztere mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB. Die Firma lautet nun Bittig-Dirr & Co. Die Gesellschafterin Annalisa Arnold-Bittig führt die Firmaunterschrift nicht. Die Kommanditsumme des Kommanditars Hans Dirr ist von Fr. 20 000 auf Fr. 1000 reduziert worden. Die Prokura von Anna Bittig-Dirr ist erloschen.

7. Juni 1962. Stark- und Schwachstromanlagen.

Elser & Schnetzler, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Hans Peter Elser, von Gossau (St. Gallen), in Zürich 10, und Gustav Josef Schnetzler, von Kaisten (Aargau), in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1962 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Erstellung von elektrischen Stark- und Schwachstromanlagen. Kinkelstrasse 20.

7. Juni 1962.

Eigenheimgenossenschaft Vrenelisgärtli, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1954, Seite 3102). Arthur von Hoven und Paul Kübler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Johann Häusler, von und in Zürich, als Vizepräsident und Fritz Thommen, von Arboldswil (Basel-Landschaft), in Zürich, als Quästor. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Quästor.

7. Juni 1962. Mittelschule.

Institut Juventus, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1960, Seite 1406), Führung einer privaten Mittelschule usw. Die Generalversammlung vom 17. März 1962 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

7. Juni 1962. Wohnungen.

Otep Gesellschaft, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1961, Seite 3009), Beschaffung von Wohn- und Feriengemeinschaften usw. Walter Humbel ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Hürlimann, Präsident der Verwaltung, wohnt nun in Oberengstringen.

7. Juni 1962. Lederwaren.

Rudolf Schaaf, in Zürich (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1947, Seite 1601), Handel mit Lederwaren und Reiseartikeln usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

7. Juni 1962. Fertigbauteile aus Gasbeton.

Siporex (Schweiz) AG (Siporex [Suisse] SA.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Auswertung des Siporex-Verfahrens (Gasbeton-Fertigbauteile) in der Schweiz und kann alle mit diesem Zwecke irgendwie zusammenhängenden Fabrikations-, Vertriebs-, Finanz- und Beteiligungsgeschäfte tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 5 000 000, ist zerlegt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis neun Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Carletto Mumenthaler, von und in Zürich, als Präsident; Peter Keller, von Pfungen, in Winterthur, als Vizepräsident; Roger Deslex, von Lavey-Morcles, in Lausanne, als Delegierter, und Robert Morandi, von Curio, in Payerne. Geschäftsdomizil: Talstrasse 83 in Zürich 1 (bei Zürcher Ziegeleien).

7. Juni 1962. Werbeartikel.

Leon Goodman Displays A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. April 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit sowie die Ein- und die Ausfuhr, die Herstellung und die Vertretung von Werbeartikeln für die Werbung in den Verkaufsräumen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Lucien Oliva, von Lausanne, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Leon Goodman, britischer Staatsangehöriger, in London, und Pietro Baragiola, italienischer Staatsangehöriger, in Orsenigo (Italien). Geschäftsdomizil: Schwamendingenstrasse 85 in Zürich 11.

7. Juni 1962. Handelsgesellschaft, Agenturen.

Aktiebolaget K.J. Levin, Malmö, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Aktiebolaget K.J. Levin»,

mit Hauptsitz in Malmö, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft ist seit dem 9. Oktober 1925 beim königlichen Patent- und Registeramt in Stockholm eingetragen, und die letzte Aenderung ihrer Statuten datiert vom 17. Mai 1961. Zweck der Gesellschaft sind Handel und Agenturtätigkeit. Das Grundkapital beträgt Kronen 1 000 000, ist zerlegt in 10 000 Namenaktien zu Kronen 100 und ist voll einbezahlt. Die Verwaltung besteht aus drei bis fünf Mitgliedern und einem bis drei Suppleanten. Es gehören ihr an Karl Justus Levin, Hedvig Levin und Karl Axel Levin, alle in Malmö, als Mitglieder, sowie Victor Levin, in Stockholm, und Johannes Norman, in Malmö, als Suppleanten. Alle fünf Genannten sind schwedische Staatsangehörige. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Christos Vinzens, von Truns, in Zollikon, mit auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung beschränkter Einzelprokura. Geschäftsdomizil: Torgasse 2 in Zürich 1.

7. Juni 1962.

Huhn Dichtungen GmbH (Garnitürs Huhn S. à r. l.) (Tenute Huhn S. a. r. l.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. und 11. Mai 1962 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Import, Export, Kauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere von Huhn-Dichtungen. Sie kann sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Das Stammkapital beträgt Franken 20 000. Gesellschafter sind Max Ringger, von Wädenswil, in Thalwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Alex Vannod, von Orny, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind der Gesellschafter Max Ringger und Felix A. Huhn, schwedischer Staatsangehöriger, in Djursholm (Schweden). Geschäftsdomizil: Bären-gasse 29 in Zürich 1.

7. Juni 1962.

Rud. Bieri, Maschinen- und Apparatebau, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1961, Seite 582). Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz nach Opfikon verlegt. Industriestrasse 57 in Glattbrugg.

8. Juni 1962.

Trachsel A.-G., Bauunternehmung, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1962, Seite 797). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Franz Büchel, von Rüthi (St. Gallen), in Winterthur.

8. Juni 1962. Artikel der Kraftfahrzeugindustrie.

Serva-Technik AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1960, Seite 3591), technische und wirtschaftliche Verwertung von Artikeln der Kraftfahrzeugindustrie usw. Robert Klaus ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Siegenthaler, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Hans Schürter, von und in Zürich, und Zitta Klaus-Eggle; letztere wohnt nun in Stäfa; ihre Prokura ist erloschen.

8. Juni 1962.

Interstahl AG. (Intersteel SA.) (Intersteel Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1960, Seite 846). Handel mit Rohmaterialien für die Stahlerzeugung sowie mit Stahl usw. Die Prokura von Georg Christinger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner Begemann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Oskar Pletscher, von Schaffhausen, in Zürich.

8. Juni 1962. Maschinen.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft (Sulzer Frères, Société Anonyme) (Sulzer Brothers, Limited) (Fratelli Sulzer, Società Anonima), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1962, Seite 1471). Betrieb von Maschinenfabriken usw. Die Prokuren von Alexander Hunziker, Ernst Ulli und Konrad Brümmer sind erloschen.

8. Juni 1962.

Schweizerische Spar- & Kreditbank, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1962, Seite 394), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Pierre-Yvan Kern, von Basel, in Genf, Präsident der Hauptdirektion, und an Francis Cordelier, von Courgenay (Bern), in Genf.

8. Juni 1962.

Art. Institut Orell Füssli A.-G. (Orell Füssli Arts Graphiques S.A.) (Orell Füssli Arti Grafiche S.A.), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1962, Seite 135). Die Prokura von Karl Schwegler ist erloschen.

8. Juni 1962.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), in Zürich 1. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1962, Seite 1337 und SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 931). Max Bally ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Jean Pierre de Montmollin, von Neuenburg, in Neuenburg, und Dr. Gustav Adolf Frey, von Aarau, in Aarau.

8. Juni 1962.

Acka/Aktiengesellschaft für Chemieprodukte und Kunststoffe, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1961, Seite 1734). Max Fritz Christen und Dr. Bruno M. Weil sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kurt Roehder, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Paul Feurer, von Alt St. Johann (St. Gallen), in Herrliberg (Zürich), und Dr. jur. Hans Hotz, von und in Zürich.

8. Juni 1962. Feuerschutz, Gasschutz.

Fegawerk A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1962, Seite 1410). Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für den Feuerschutz, Gasschutz usw. Ernst Reich hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Henri Schwab, von Neuenburg, in Zürich.

8. Juni 1962.

«Feuerfest» Vertriebs-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1962, Seite 210). Vertrieb von feuerfesten Materialien usw. Die Generalversammlung vom 21. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Refrag SA.

8. Juni 1962. Tiefbohrungen.

Stump-Bohr A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1961, Seite 2738). Übernahme und Durchführung von Tiefbohrungen aller Art usw. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Simon Stump führt seine Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

8. Juni 1962. Pharmazeutische Spezialitäten usw.

Gebr. de Trey Aktiengesellschaft (de Trey Frères Société Anonyme) (Società Anonima Fratelli de Trey), in Zürich 10 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1962, Seite 410). Fabrikation von und Handel mit zahnärztlichen und pharmazeutischen Spezialitäten usw. August Thormeyer und Albert Bader sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Letztgenannten ist erloschen.

8. Juni 1962.

Handelsbank in Zürich (Banque Commerciale à Zurich) (Banca Commerciale a Zurigo) (Commercial Bank in Zurich), in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1962, Seite 710). Die Generalversammlung vom 22. März 1962 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf bis zwölf Mitgliedern. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt Dr. Hans Stöckinger, deutscher Staatsangehöriger, in Ludwigsburg, und Gérard Bauer, von Neuenburg, in Hauteville (Neuenburg). Die Unterschrift von Eduard Klausser ist erloschen.

8. Juni 1962. Liegenschaften.

Valtiba AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1962, Seite 1350). Vermittlung des Verkaufes von Liegenschaften usw. Einzelprokura ist erteilt an Oskar Winkler, von Lindau (Zürich), in Wallisellen.

8. Juni 1962. Knabenkleider.

A. & E. Braunschweig, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1952, Seite 2094). Fabrikation von Knabenkleidern usw. Einzelprokura ist erteilt an Max Strassberg, von Kallern (Aargau), in Zürich.

8. Juni 1962.

Verband Schweizer Reformhäuser (VSR), in Zürich 8, Verein (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1960, Seite 786). Die Unterschrift von Otto Hasler ist erloschen. Heinz Studer führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Kassier, sondern als Präsident des Vorstandes. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Wilfried Scheller, von Vorderwald (Aargau), in Münchenstein (Basel-Landschaft), Vizepräsident des Vorstandes.

8. Juni 1962.

Garage Foitek, in Zürich (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1962, Seite 871). Einzelunterschrift ist erteilt an Sonja Foitek, von Unterehrendingen (Aargau), in Zürich.

8. Juni 1962.

Hans Dolder, Garagenbau Bassersdorf, in Bassersdorf. Inhaber dieser Firma ist Hans Dolder, von Bussnang (Thurgau), in Bassersdorf (Zürich), Dietlikonerstrasse 1018. Einzelunterschrift ist erteilt an Heidi Dolder, geb. Berger, von Bussnang (Thurgau), in Bassersdorf. Garagenbau und Handel mit vorfabrizierten Bauelementen. Zürichstrasse, Hard.

8. Juni 1962. Haushaltartikel.

Roger Morand, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Roger Morand, von Le Pâquier (Freiburg), in Zürich 11, in Gütertrennung lebend. Einzelunterschrift ist erteilt an Annilote Morand geb. Wolf, von Le Pâquier, in Zürich. Vertretungen in Haushaltartikeln. Hirzenbachstrasse 44.

8. Juni 1962. Büromaterial.

F. Luchsinger, in Zürich (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1962, Seite 1338). Handel mit Büromaterialien aller Art. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Juni 1962. Kleiderreinigungsanstalt.

Silca S.A., bisher in Lugano (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1961, Seite 2356). Mit Beschluss vom 11. Mai 1962 hat die Generalversammlung die Statuten, die am 15. September 1960 festgelegt worden sind, geändert. Die Firma lautet Silca AG. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Ihr Zweck sind Einrichtung und Betrieb von chemischen Kleiderreinigungsanstalten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen wie auch Grundstücke erwerben. Durch Ausgabe von 130 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 230 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 230 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Schläfli, von Horriwil (Solothurn), in Utikon a. A. Geschäftsdomizil: Gutstrasse 158 in Zürich 3.

8. Juni 1962.

Jules Egli AG, Bauunternehmung Wetzikon, in Wetzikon (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1961, Seite 1926). Die Generalversammlung vom 23. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Die bisherigen Aktien Serie A sind nun Aktien Serie B und die bisherigen Aktien Serie B sind nun Aktien Serie A. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien Serie B zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 5000 Aktien Serie A zu Fr. 100 und 1500 Aktien Serie B zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend, und ist voll liberiert.

Zug - Zoug - Zugo

8. Juni 1962. Vermögenswerte.

Gamma AG Zug, in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1961, Seite 1345). Neues Domizil: Bellevueweg 26 (bei Dr. Fridolin Zweifel).

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

8. Juni 1962. Articles de vêtements pour enfants, etc.

Léon Lévy, à Fribourg, manufacture d'articles de vêtements pour enfants et représentations générales (FOSC. du 16 mars 1961, N° 63, page 767). Le titulaire Léon Lévy et son épouse Inès née Sommer ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

8. Juni 1962.

Société anonyme immobilière du Quartier d'Alt, Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 21 novembre 1961, N° 276, page 3431). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 février 1962, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

8. Juni 1962.

Quadrangle Films S.A., précédemment à Genève (FOSC. du 1^{er} mars 1962, N° 50, page 638). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 4 juin 1962, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la production, la distribution, la projection, l'achat et la vente de films pour la télévision et pour le cinéma, ainsi que l'achat et la vente des droits d'auteur sur toutes œuvres jouissant de la propriété intellectuelle et toutes opérations financières et commerciales s'y

rattachant. La société n'aura aucune activité dans le canton de Fribourg, à l'exception de celle nécessaire à son administration. Les statuts originaux portant la date du 17 avril 1962 ont été modifiés le 7 février 1962. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 10 actions de 500 fr. chacune, dénommées actions A, et 90 actions de 500 fr. dénommées actions B. Les actions sont au porteur. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur unique est Burtel Robbi, de St-Moritz (Grisons), à Fribourg, avec signature individuelle. Eric Sandoz et Michel Sandoz, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs signatures sont radiées. Locaux: 5, Pérolles, chez la société fiduciaire Raviv S.A.

9 juin 1962. Participations.

Amfinceo S.A. à Fribourg (FOSC. du 14 février 1961, N° 37, page 455). S'agit d'un procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 avril 1962, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Amfinceo S.A. en liquidation, par Bernhard Hommel, de Frauenfeld, à Berne, et Dr. Carl Fröhlich, de Zurich, à Berne, nommés liquidateurs avec signature individuelle. Frederik-Charles Liebi, président, Guido Liebi, vice-président, José Lightowler Stahlberg, Jean-François Bourgnicht, Carl Fröhlich, Roberto Lightowler Stahlberg, Alfred Lightowler Stahlberg, administrateurs démissionnaires, ne font plus partie du conseil. Leurs signatures sont radiées. La signature de Carl Fröhlich est modifiée dans ce sens.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6. Juni 1962.

Verband Schweizerischer Radio- und Televisions-Fachgeschäfte (VSRT) (Union Suisse des Installateurs-Concessionnaires en Radio et Télévision [USRT]) (Unione Svizzera Specialisti Radio e Televisione [USRT]), in Basel (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1961, Seite 519). Der Verein wird, weil nicht eintragungspflichtig, gestützt auf den Beschluss des leitenden Ausschusses vom 19. Juni 1961 im Handelsregister gestrichen; er besteht ohne Eintrag weiter.

6. Juni 1962. Industrieprodukte usw.

Silur A.G., in Basel, Vertrieb von Industrieprodukten aller Art usw. (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1958, Seite 2081). Aus dem Verwaltungsrat ist René Sachs ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Markus Strobel, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift.

6. Juni 1962. Restaurant.

M. Rabiti, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1955, Seite 2168). Neues Domizil: Hochstrasse 56.

6. Juni 1962. Pharmazeutische Produkte usw.

Omni-Pharm S.A. (Omni-Pharm A.G.) (Omni-Pharm Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Juni 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung aller Handelsgeschäfte, namentlich alle den Kauf, die Verwertung, die Übertragung und den Verkauf von Marken und Patenten im Bereiche der pharmazeutischen Produkte und der Parfümerie betreffenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Dr. Georges Ott, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschenplatz 2 (bei der Bank für Internationalen Handel A.G.).

7. Juni 1962.

Färbereien Schetty A.G. (Teintureries Schetty S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1959, Seite 1797). Aus dem Verwaltungsrat ist François Balay infolge Todes ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Elvezio Bernasconi, von Chiasso, in Paris. Er führt die Unterschrift nicht.

7. Juni 1962. Herren- und Knabenkleider usw.

PKZ Burger-Kehl & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel, Herren- und Knabenkleider usw. (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1958, Seite 716) mit Hauptsitz in Zürich. In der Generalversammlung vom 21. März 1962 wurden die Statuten geändert. Die Firma wird nun auch in englischer Sprache geführt: PKZ Burger-Kehl & Co. Limited.

7. Juni 1962.

Schweizerische Spar- & Kreditbank, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1962, Seite 396); Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Pierre-Yvan Kern, von Basel, in Genf, Präsident der Hauptdirektion, und an Francis Cordelier, von Courgenay, in Genf.

7. Juni 1962.

Kiosk A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1961, Seite 2314) mit Hauptsitz in Bern. Der Prokurist Hans Fischer wurde zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an: Paul Grob, von Kappel (St. Gallen), in Köniz; Hermann Kistler, von Hasle bei Burgdorf, in Urdorf; Paul Riesen, von Oberbalm, in Thörishaus, Gemeinde Köniz, und Willy Zehnder, von Köniz, in Münchenstein. Die bisherigen Prokuristen Hans Rätz, Hans Adam, Roger Steiner und Dr. Laurent Tschudi zeichnen nun auch unter sich zu zweien.

7. Juni 1962. Zentralheizungen usw.

Bolliger & Fischer, in Basel, Installation von Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1961, Seite 1016). Aus der Kollektivgesellschaft ist Julius Fischer ausgeschieden. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst und die Firma erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Jakob Bolliger im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: Jakob Bolliger. Neues Domizil: Gasstrasse Nr. 10.

7. Juni 1962. Spezialwerkzeuge usw.

Spit Company, in Basel, Aktiengesellschaft, Fabrikation von Spezialwerkzeugen usw. (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1947, Seite 1698). Einzelprokura wurde erteilt an Samuel Frey, von und in Basel.

7. Juni 1962. Handelsgeschäfte aller Art usw.

Otto R. Krause Aktiengesellschaft, in Basel, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1961, Seite 2051). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Johannes Stephan ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Heinrich Korte, deutscher Staatsangehöriger, in Strümp bei Krefeld (Deutschland). Er führt Einzelunterschrift.

7. Juni 1962. Buchbinderei usw.

Schmidlin & Co. vormals Oskar Schmidlin, in Basel, Buchbinderei und Musterkartonfabrik (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1957, Seite 798). Aus der Kommanditgesellschaft sind Martha Schmidlin und Edith Schmidlin ausgeschieden. Ihre Kommanditen von je Fr. 20 000 sind erloschen.

7. Juni 1962.

Burroughs Rechenmaschinen A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1960, Seite 3399), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Generaldirektors Walter Desmond Dwyer ist erloschen; Einzelunterschrift wurde erteilt an den neuen Generaldirektor Christoph Pieké, niederländischer Staatsangehöriger, in Uitikon a. A.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

23. Mai 1962.

Gipsmeisterverband Baselland und Umgebung, in Ettingen (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1961, Seite 2511). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 17. März 1962 beschlossen, sich in einen Verein umzuwandeln. Der Verband hat sich als Genossenschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation vollzogen ist, wird er im Handelsregister gelöscht. Der Verein besteht gemäss Art. 52, Absatz 2, und Art. 60 ZGB weiter.

9. Juni 1962. Hotel-Restaurant.

J. Lüthi-Wenker, in Aesch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Lüthi-Wenker, von Basel, in Aesch. Hotel-Restaurant Bären. Hauptstrasse 98.

9. Juni 1962. Metzgerei.

F. Hofer, in Aesch, Restaurant und Metzgerei zum Bären (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1950, Seite 1671). Der Inhaber hat den Betrieb des Restaurants zum Bären aufgegeben.

9. Juni 1962. Hotel-Restaurant.

Dr. H. Schneider, in Liestal, Betrieb des Hotel-Restaurants Radackerhof (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1958, Seite 576). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Juni 1962. Transporte usw.

Müller-Gysin A.G., in Münchenstein, Durchführung internationaler Transporte sowie Lagerung und Versicherung (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1954, Seite 1319). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Josef Arnold, von Bürglen (Uri), in Basel; er führt keine Unterschrift. Seine Einzelprokura ist erloschen. Das bisherige einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Ernst Müller-Fritsch, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln.

9. Juni 1962.

Schweizerische Bankgesellschaft, Filiale in Liestal (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1962, Seite 189) und Muttetz (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1961, Seite 2784), mit Hauptsitz in Zürich. Zu stellvertretenden Generaldirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurden ernannt: Hermann Budich, von und in Zürich; Ernst G. Renk, von Zürich und Rümlingen (Basel-Landschaft); in Küssnacht (Zürich), und Philippe de Weck, von Freiburg, in Genf. Bruno Saager, Generaldirektor, ist nun auch Bürger von Küssnacht (Zürich).

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

8. Juni 1962. Bauunternehmung usw.

Otto Leutenegger, Zweigniederlassungen in Uzwil, Gemeinde Heinau und Wil; Bauunternehmung und Pflasterereigeschäft (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1955, Seite 2074), Einzelfirma mit Hauptsitz in Sirmach. Diese Filialen werden infolge Löschung der Firma am Hauptsitz von Amtes wegen gestrichen.

8. Juni 1962.

Otto Leutenegger Hoch- und Tiefbau AG., Zweigniederlassung in Wil. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Otto Leutenegger Hoch- und Tiefbau AG.», mit Sitz in Sirmach, welche die Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten, die Ausführung von Transporten sowie die Erstellung, den An- und Verkauf und Verwaltung von Geschäftsliegenschaften und Wohnhäusern bezweckt und am 28. Februar 1962 in das Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragen wurde (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1962, Seite 749), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 30. Mai 1962 in Wil eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Otto Leutenegger, von Wängi, in Sirmach, Präsident des Verwaltungsrates und Niklaus Bühler, von und in Sirmach, Geschäftsführer und Delegierter des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: bei Dr. Ed. Blöchliger, Poststrasse 9.

8. Juni 1962.

Früchtekonserven-AG. Trübbach SG., in Trübbach, Gemeinde Wartau, Fabrikation von Früchtekonserven usw. (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1960, Seite 336). Rosa Meier-Kellenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen; Jakob Meier-Kellenberger, Präsident, und Hans Neuschwänder, Delegierter, führen statt Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Siegenthaler, von Langnau (Bern), in Triesen (Fürstentum Liechtenstein). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juni 1962. Transporte.

J. Véron, Grauer & Cie. Société Anonyme, Zweigniederlassung in St. Gallen, internationale Transporte (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1960, Seite 2687). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. An der Generalversammlung vom 28. April 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun Véron, Grauer SA (Véron, Grauer AG) (Véron, Grauer Ltd). Die übrigen Änderungen berühren die Zweigniederlassung nicht.

8. Juni 1962.

Bürgschaftsgenossenschaft des Verbandes schweizerischer Darlehenskassen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1960, Seite 3765). Dr. Gallus Eugster, Präsident, wohnt in Bischofszell. Dr. Arnold Edelmann, Geschäftsführer, zeichnet statt mit Kollektivprokura mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Roland Séchaud, von Paudex, in St. Gallen.

8. Juni 1962.

Baugenossenschaft Swebahov, in Buchs (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1960, Seite 346). Max Müller-Haller ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber als Beisitzer im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Georg Weber, von Alt St. Johann, in Buchs, wurde zum Präsidenten ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar, oder dem Kassier.

Graubünden - Grisons - Grigioni

16. Mai 1962. Liegenschaften.

AG. zur Goldhalde, in St. Moritz. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der öffentlichen Urkunde vom 3. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Ankauf und die Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn alle Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Stebler, von Basel und Nunningen (Solothurn), in Zollikon (Zürich), Präsident, und Emil Knecht, von Zürich, in Zollikon (Zürich). Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: bei Dr. H. Cattani, Rechtsanwalt.

9. Juni 1962. Immobilien.

Aktiengesellschaft zur Friedau, in Chur (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1947, Seite 1694). Bartholome Hatz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt Dr. Heinz Hatz, von Chur und Calfeisen, in Chur.

9. Juni 1962. Hoch- und Tiefbau.

Brunner & Co., Zweigniederlassung in Chur, Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1957, Seite 2899), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Johann Schaffner, von Hausen bei Brugg, in Zürich.

9. Juni 1962. Viehzucht.

Societat de tratga de biestga Sumvitg, in Somvix (SHAB. Nr. 159 vom 5. November 1958, Seite 2954). Mathias Tuor ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Christian Cabalzar, von Cumbels, in Somvix. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.

Wohnbaugenossenschaft Wigger, in Zofingen (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1962, Seite 1691). Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Sekretär und der Kassier kollektiv zu zweien.

Berichtigung.

Milchgenossenschaft Villnachern, in Villnachern (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1962, Seite 1692). Der Präsident heisst Werner Burkhard-Bohnenblust.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

5 giugno 1962. Cava di quarzo.

Domenghini & Ferrari, in Malvaglia. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in nome collettivo fra Remo Domenghini di Elvezio, da e in Malvaglia, e Graziano Ferrari fu Domenico, da Ludiano, in Malvaglia. L'attività sociale ha avuto inizio il 1° giugno 1962. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci. Sfruttamento cava di quarzo.

Ufficio di Locarno

30 aprile 1962. Assicurazioni, ecc.

Gilà Carlo, in Locarno, agenzia generale del Ticino e Mesoleina di Patria, società mutua svizzera di assicurazioni sulla vita in Basilea (FUSC. del 25 settembre 1939, N° 226, pagina 1982). La ditta notifica di aver modificato il genere di commercio, come segue: Agenzia generale della «La Federale» Compagnia anonima di assicurazioni, in Zurigo; ufficio fiduciario per collocamento di fondi privati, con garanzie ipotecarie. Nuovo recapito: Palazzo Jelmoni, Piazza Grande.

Ufficio di Lugano

6 giugno 1962. Immobili, ecc.

Villabella S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 28 maggio 1962. Scopo: la compra-vendita dei beni immobili e mobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzione di immobili e loro gestione, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria ed immobiliare, svizzera od estera, nonché le operazioni di borsa e di eredità, di prestito ed in genere tutte le operazioni commerciali o finanziarie. Capitale: 50 000 fr., diviso in 50 azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazioni: 1 a 5 membri. Amministratrice unica è Amelia Quadri, divorziata Anastasi, da Sala Capriasca, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Via Ginevra 2, e/o Dr. G. Probst.

6 giugno 1962. Immobili, ecc.

Danilos S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 29 maggio 1962. Scopo: compravendita dei beni immobili e mobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzione di immobili e loro gestione, la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria ed immobiliare, nonché le operazioni di borsa e di eredità, di prestito ed in genere tutte le operazioni commerciali o finanziarie. Capitale: 50 000 fr., diviso in 50 azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna ed interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico è Mario Bernardazzi fu Oreste, da Pambio-Noranco, in Lugano, in firma individuale. Recapito: Via Ginevra 2, e/o studio Dr. G. Probst.

7 giugno 1962. Immobili.

Otasa S.A., a Lugano, compra-vendita di immobili (FUSC. del 13 settembre 1961, N° 214, pagina 2668). Ezio Massarotti, dimissionario, non è più amministratore e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Orazio Schaub di Oscar, da Wittinsburg (Basilea Campagna), in Lugano.

8 giugno 1962.

Società della Ferrovia Lugano-Monte S. Salvatore, a Paradiso, società anonima (FUSC. del 5 luglio 1957, N° 151, pagina 1815). Silvio Veladini, decesso, non è più presidente e la sua firma è estinta. Nuovo consiglio di amministrazione: Antonio Lory, già vice-presidente, ora presidente; Carlo Pernsch, già membro, ora vice-presidente; Aldo Lucchini, segretario (come prima); Luigi Vegezzi, membro (già iscritto); Dr. Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano,

membro (nuovo). Vincola la società la firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri.

8 giugno 1962. Alberghi, ecc.

Hotie S.A., a Castagnola, l'acquisto di alberghi, ecc. (FUSC. del 24 maggio 1962, N° 120, pagina 1545). La procuratrice Flora Berthold firmerà ora individualmente.

Distretto di Mendrisio

6 giugno 1962. Serramenti di alluminio, materie plastiche, ecc.

Plasking S.A. (Plasking A.G.), in Riva San Vitale. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la fabbricazione ed il commercio di serramenti di alluminio, tende alla veneziana, tapparelle in plastica, materie plastiche in genere, carpenteria leggera in ferro per edilizia e mobili metallici, ivi comprese tutte le attività connesse, con quelle deservite. La società può partecipare ad imprese consimili. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 29 maggio 1962. Il capitale sociale è di 75 000 fr., suddiviso in 75 azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Franco Giamberini fu Carlo, da ed in Riva San Vitale, conferisce all'anonima gli immobili in territorio di Riva San Vitale ai mappali 586, 585, 596, 585, 584 (fabbrica, terreno annesso, campo) per complessivi 1720 m² e valutati in 110 000 fr. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione della società è affidata ad uno o più amministratori, attualmente ad un amministratore unico nella persona di: Giuseppe Pervanger fu Paolo, da Airola, in Lugano, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Riva San Vitale, stabile proprio.

6 giugno 1962. Immobili, ecc.

Lariana S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo il commercio e l'amministrazione di beni mobili, titoli ed immobili. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 1° giugno 1962. Il capitale sociale è di 200 000 fr., suddiviso in 200 azioni, al portatore, da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Lueiano Sehanehi fu Pietro, da Casima, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 85.

7 giugno 1962. Calzature.

Vassalli Ida, in Chiasso. Titolare è Ida Vassalli fu Luigi, da Riva San Vitale, in Chiasso. Commercio al dettaglio di calzature e generi affini. Corso San Gottardo 22.

8 giugno 1962. Trasporti, spedizioni.

Marehesi Alpina S.A., in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni e di trasporti di ogni natura, ecc. (FUSC. del 12 dicembre 1960, N° 291, pagina 3570). Danilo Chiesa fu Antonio, da ed in Chiasso, è stato nominato procuratore con firma collettiva con un altro avente diritto. La firma del procuratore Luigi Testa è estinta.

8 giugno 1962. Spedizioni.

Rita Argast, in Chiasso. Titolare è Rita Argast di Gottlieb, da Mendrisio, in Chiasso. Spedizioni, agenzie di ease di trasporti. Corso San Gottardo 85.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

7 juin 1962.

Société de l'Asile de Leysin en liquidation concordataire, à Leysin, association (FOSC. du 11 décembre 1957, page 3243). La liquidation étant terminée, cette association est radiée.

7 juin 1962.

Société coopérative immobilière de Lavey-Village, à Lavey-Village, commune de Lavey-Moreles (FOSC. du 6 janvier 1962, page 45). Le comité directeur est actuellement composé comme il suit: Gilbert Ruchet, de Bex, président (déjà inscrit comme membre); Werner Mühlemann, de Böningen (Berne), à Lavey-Village, commune de Lavey-Moreles, caissier (nouveau); Maurice Rouge, de Lutry et Villette, à Lavey-Village, commune de Lavey-Moreles, secrétaire (nouveau), remplaçant Afro Valsecchi qui reste membre, et Maurice Jan (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité directeur. Les signatures conférées à Roger Schober, président, et Paul Rouiller, caissier, démissionnaire, sont radiées.

11 juin 1962.

Institut Alpina S.A., à Chesières, commune d'Ollon (FOSC. du 24 mars 1961, page 853). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce d'Aigle par suite de transfert du siège de la société à Sion (FOSC. du 3 janvier 1962, page 6).

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

7 juin 1962. Horlogerie, bijouterie, optique, etc.

Jean Perret, succursale de Rougemont, à Rougemont, horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, optique (FOSC. du 2 août 1961, N° 178, page 2257), avec siège principal à Château-d'Oex. La raison est radiée par suite de la suppression de la succursale.

Bureau d'Echallens

6 juin 1962.

Caisse de Crédit Mutuel d'Essertines s/Yverdon, à Essertines-sur-Yverdon, société coopérative (FOSC. du 19 juin 1957, N° 140, page 1641). René Fillelatz, de Gimel, à Essertines-sur-Yverdon, inscrit comme membre, est désigné en qualité de secrétaire, en remplacement d'Albert Favre qui est radié et dont la signature est éteinte. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Lausanne

7 juin 1962.

«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, à Lausanne (FOSC. du 25 octobre 1960, page 3040). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 juin 1962, la société a décidé de porter son capital de 4 000 000 de francs à 6 000 000 de fr. par l'émission de 10 000 actions au porteur de 200 fr., entièrement libérées et d'émettre 10 000 bons de jouissance au porteur, sans valeur nominale, bons qui seront attachés aux actions à raison d'un bon pour chaque action nouvelle, donnant uniquement un droit éventuel à une part au bénéfice net. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de 6 000 000 de fr., divisé en 30 000 actions au porteur de 200 fr. Il a été émis 30 000 bons de jouissance au porteur, sans valeur nominale. Chaque action donne droit à un bon de jouissance.

7 juin 1962. Equipement mécanique, etc.

Innoenti-Blaw-Knox Limited, à Toronto, Ontario, Canada, succursale de Lausanne, à Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Innoenti-Blaw-Knox Limited», à Toronto, province d'Ontario, Canada, enregistrée par lettre patente du secrétaire de la province d'Ontario du 1^{er} décembre 1960, conformément au «Corporation Act» de 1953, a, par décision du conseil d'administration du 11 décembre 1961, créé une succursale à Lausanne. Les statuts originaux datent du 21 juillet 1961. La société a pour but la fabrication, l'achat, la vente et le commerce d'équipement mécanique et d'installations auxiliaires pour laminoirs utilisés dans l'industrie des métaux ferreux et non ferreux. Le capital émis est de 50 000 dollars US, divisé en 10 000 actions ordinaires de 5 dollars, entièrement libérées. Conseil: 8 membres. Administrateurs: Ferdinando Innoenti, d'Italie, à Milan, président du conseil; E. Milton Barber, des USA, à Lausanne; Michael Gerney, des USA, à Lausanne; Luigi Innoenti, d'Italie, à Milan; Giuseppe Lauro, d'Italie, à Milan; W. Cordes Snyder Jr., des USA, à Pittsburgh; David Lyle, des USA, à Pittsburgh, président; Giovanni Rodocanachi, d'Italie, à Milan, vice-président et secrétaire. Le siège de la société et la succursale sont engagés par la signature collective à deux de David Lyle, président de la société, et Giovanni Rodocanachi, vice-président et secrétaire de la société. La succursale est également engagée par la signature individuelle de E. Milton Barber, des USA, à Lausanne, nommé gérant de la succursale. Bureau de la succursale: 7, avenue du Théâtre.

7 juin 1962.

Société anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (E.O.S.), à Lausanne (FOSC. du 4 mai 1962, page 1313). La signature du vice-président René Neeser, décédé, est radiée.

7 juin 1962. Participations.

Miles (Lausanne) S.A., à Lausanne, participations (FOSC. du 27 janvier 1962, page 283). Le bureau de la société est transféré au Chemin de Messidor 5 (dans ses locaux).

7 juin 1962. Immeubles.

S. I. Kathrine A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 13 janvier 1960, page 111). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1^{er} mai 1962, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Conseil: René Oelklaus (inscrit), nommé président; Marcel Rothen, de Guggisberg (Berne), à Lausanne, secrétaire; Jeanne Oelklaus-Schneitzer, de Rolle, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

7 juin 1962.

Société Immobilière La Vuachère S.A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 janvier 1960, page 111). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1^{er} mai 1962, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Conseil: René Oelklaus (inscrit), nommé président; Marcel Rothen, de Guggisberg (Berne), à Lausanne, secrétaire; Jeanne Oelklaus-Schneitzer, de Rolle, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

7 juin 1962.

Société coopérative de solidarité paysanne-vigneronne, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de fournir à ses membres des produits du vignoble vaudois, aux conditions les plus favorables. Elle se propose en outre de favoriser, par le moyen de l'entraide mutuelle, les intérêts économiques et moraux de ses membres, en leur facilitant, par ses conseils et son intervention, l'acquisition de biens mobiliers aux conditions les plus favorables. Les statuts portent la date du 24 mai 1962. Les parts sociales sont de 10 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 3, 5, 7 ou 9 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil. Conseil: Pierre Teuscher, d'Ecublens (Vaud) et Erlenbach (Berne), à Ecublens (Vaud), président; Daniel Margot, de Ste-Croix, à Tartegnin; René Agassis, de Bavois, à Essertes sur Champvent. Bureau: 11, avenue Warnéry (chez Lucie Hugli).

7 juin 1962. Immeubles.

S.I. Les Trolles, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 6 juin 1962. But: l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra notamment une parcelle de terrain de 2530 m² environ, sise à Nyon «Au Chêne» (de la parcelle 896, feuille 32), au prix maximum de 152 000 fr. Capital: 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées; Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Guignard, de L'Abbaye, à Lausanne. Bureau: 7, rue Haldimand (chez P. Guignard).

8 juin 1962. Restaurant.

Henri Volet, à Vers-chez-les-Blanc, commune de Lausanne. Chef de la maison: Henri Volet, de Châtillens et Les Thioleyres, à Vers-chez-les-Blanc, commune de Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne «Les Chevreuils».

8 juin 1962. Vins, etc.

Les Caves du Grillon S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 4 juin 1962. But: l'importation, l'exportation, le commerce, le courtage des vins, spiritueux, boissons quelconques et produits alimentaires. Capital: 50 000 fr., divisé en 500 actions, de 100 fr. nominatives, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: un ou plusieurs membres. Administrateurs: Jean-Paul Chaudet, de Corsier sur Vevey, à Rivaz, président; Jean-Pierre Baumann, de Thoune, à Lausanne, vice-président; Michel Dauge, de France, à Genève. Michel Dauge est également directeur. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre administrateur. Bureau de la société: 5, rue Centrale (dans ses locaux).

8 juin 1962.

Société Immobilière Riponne-Valentin, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1961, page 3073). L'administrateur René Vaucher est démissionnaire; sa signature est radiée. Pierre Regamey, de et à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

8 juin 1962.

Association du Technicum du soir, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué une association ayant pour but la formation de techniciens diplômés en dehors des heures de travail. Pour atteindre son but, l'associa-

tion créera et administrera un technicum du soir, avec l'appui des pouvoirs publics, des associations professionnelles, des industries et entreprises. Les statuts portent la date du 3 juillet 1961. Les ressources de l'association sont: les subventions des pouvoirs publics; les versements d'associations professionnelles; les cotisations; les écolages; les dons et legs. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale; le conseil général composé de 25 membres au moins; le comité de direction composé du président du conseil général et de 4 à 6 membres choisis également au sein du conseil général; le contrôle. L'association est engagée par la signature collective du président ou du vice-président du conseil général signant collectivement avec un membre du comité de direction. Le président est Marc Renaud, de Mont s. Rolle, à Ste-Croix; vice-président: Jean Perret, d'Essertines s. Yverdon, à Lausanne. Le comité de direction est composé de: Marc Renaud, président; Emile Jaton, de Villars-Mendraz, à Lausanne; Frédéric Laufer, de Zurich, à Prilly; Jules Miauton, d'Oleyres, à Lausanne; Walter Weber, d'Uster, à Vevey. Bureau: 12, rue de la Vige.

8 juin 1962. Garage.

Jean Dufour, à Lausanne, garage de La Sallaz (FOSC. du 17 juillet 1960, page 1864). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

8 juin 1962.

Garage de la Prairie S.A., à Lausanne (FOSC. du 27 janvier 1960, page 292). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 mai 1962, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Garage de la Prairie S.A. en liquidation, par Willy Ruprecht et Charles Morel, administrateurs, nommés liquidateurs avec signature individuelle; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

8 juin 1962.

Garage de Montchoisi S.A., à Lausanne (FOSC. du 9 décembre 1960, page 3546). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 mai 1962, la société a décidé: de porter son capital de 50 000 fr. à 400 000 fr., par l'émission de 350 actions, nominatives, de 1000 fr., entièrement libérées par compensation totale avec une créance contre la société; de modifier son but en: exploitation de garages avec ateliers de réparation, carrosseries, achat, vente et location de véhicules neufs et d'occasion, motorisés et tractés, vente d'accessoires, de carburants, exploitation de stations-services, importation et exportation de véhicules et accessoires, achat et vente d'immeubles et toute activité se rattachant aux véhicules en général. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de 400 000 fr., divisé en 400 actions, nominatives, de 1000 francs. La société fait inscrire les enseignes suivantes: «Garage de la Prairie», «Garage de La Sallaz» et «Garage de Montchoisi».

8 juin 1962.

Société d'Investissement Lausanne S. à r.l., à Lausanne, société à responsabilité limitée. Date des statuts: 9 mai 1962. But: la reprise et la gérance de participations. La société peut également acquérir, gérer et aliéner des immeubles, acquérir, exploiter et aliéner des brevets d'invention, des licences, et d'autres droits de propriété intellectuelle et participer à des entreprises semblables. Capital: 100 000 fr. Les associés sont Fritz Herbert Coutinho, d'Allemagne, à Hambourg, pour une part de 74 000 fr., et Michael Alexander Thomas, de Grande-Bretagne, à Hambourg, pour une part de 26 000 fr. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. D^r John Ochsé et D^r Ernst Kiefer, les deux de et à Bâle, ont été désignés comme gérants avec signature collective. Bureau: 6, rue du Lion d'Or (chez Fides Union Fiduciaire).

8 juin 1962.

Union de Banques Suisses, succursale de Lausanne (FOSC. du 21 septembre 1961, page 2753), société anonyme avec siège principal à Zurich. Bruno Saager, directeur général, est aussi de Küsnacht (Zurich). Sont nommés directeurs généraux adjoints avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements: Hermann Budich, de et à Zurich; Ernst G. Renk, de Rümlingen, à Küsnacht (Zurich), et Philippe de Weck, de Fribourg, à Genève.

8 juin 1962. Héliographie.

Jean Bezençon, à Lausanne, atelier d'héliographie à l'enseigne «Héliorapid» (FOSC. du 13 avril 1959, page 1041). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 juin 1962.

Brasserie du Boxer S.A. (Boxer Bräu A.G.) (Birreria del Boxer S.A.), à Romanel (FOSC. du 23 mars 1962, page 874). Procuration avec signature collective à deux est conférée à Jean Baertschi, de Rüeggsau (Berne), à Prilly, et Elisa Boss-Heusser, de Seftigen (Berne), à Lausanne.

Bureau de Payerne

6 juin 1962. Graines, farines, etc.

Jean Küng, successeur des Hoirs d'Ernest Siegenthaler, à Payerne, graines, farines, tourteaux, etc. (FOSC. du 21 avril 1955, page 1011). La raison est modifiée en Maison Jean Küng-Siegenthaler.

6 juin 1962. Immeubles.

Trois Baues S.A., à Payerne, société anonyme, immeubles (FOSC. du 13 mai 1959, page 1358). L'administrateur Charles Schwab a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Eugène Barbonesi, de Champmartin (Vaud), à Payerne, a été désigné comme nouvel administrateur. Il engagera la société par sa signature individuelle.

Bureau d'Yverdon

7 juin 1962. Produits d'entretien pour fourneaux.

A. Beiner, à Valéry-sous-Montagny, achat et vente de produits d'entretien pour fourneaux en tous genres (FOSC. du 28 novembre 1961, page 3465). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau du Locle

Rectification.

R. Bessire et Cie, au Locle (FOSC. du 8 juin 1962, N° 132, page 1694). Adresse exacte: rue Girardet 28.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken - Marques - Marche

Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

N° 191801. Date de dépôt: 22 février 1962, 9 h.
Margarine-Union Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Esplanade 6,
Hambourg 1 (Allemagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Fromage, fromage fondu, préparations de fromage.

MILKANA Picnic

N° 191802. Date de dépôt: 22 février 1962, 9 h.
Margarine-Union Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Esplanade 6,
Hambourg 1 (Allemagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Fromage, fromage fondu, préparations de fromage.

MILKANA Gold

N° 191803. Date de dépôt: 22 février 1962, 9 h.
Margarine-Union Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Esplanade 6,
Hambourg 1 (Allemagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Fromage, fromage fondu, préparations de fromage.

MILKANA Kräuter

N° 191804. Date de dépôt: 22 février 1962, 9 h.
Margarine-Union Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Esplanade 6,
Hambourg 1 (Allemagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Fromage, fromage fondu, préparations de fromage.

MILKANA Cambri

N° 191805. Date de dépôt: 22 février 1962, 9 h.
Margarine-Union Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Esplanade 6,
Hambourg 1 (Allemagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Fromage, fromage fondu, préparations de fromage.

MILKANA

N° 191806. Date de dépôt: 28 février 1962, 14 h.
Steeco, Société Anonyme de Technique Chimique, Genève.
Marque de fabrique.

Produits chimiques, organiques et minéraux. Peinture pour bâtiment.

CLEO

Nr. 191807. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1962, 18 Uhr.
Chr. Hansen's Laboratorium A/S, 3 Set. Annae Plads, Kopenhagen (Däne-
mark). — Fabrik- und Handelsmarke.

Käselab, Käselab-Pulver, Käselab-Tabletten, Käsefarben, Butterfarben, Säue-
rungspulver und Reinigungsmittel.

HA-LA

N° 191808. Data del deposito: 17 marzo 1962, ore 12.
Brülisauer Herbert, via Rancate, Mendrisio. — Marca di fabbrica.

Camicie e pigiama.

tremola

Nr. 191809. Hinterlegungsdatum: 2. April 1962, 20 Uhr.
J. Floris Limited, 89, Jermyn Street, London S.W. 1 (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfum, Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasten, Haarentfer-
nungsmittel, Toilettenartikel, Mittel um das Haar wellig zu machen, Seifen,
ätherische Öle.

FLORIS OF LONDON

N° 191810.

Date de dépôt: 11 avril 1962, 17 h.

Favourite Ties Limited, 28, Oxford Street, Manchester 1 (Lancashire,
Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Pinces pour cravates.



Nr. 191811.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1962, 20 Uhr.

Konrad Messmer, Kanalstrasse 16, Glattbrugg, Opfikon (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Backwaren und Konfiserieartikel.

PIROL

Nr. 191812.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1962, 20 Uhr.

Konrad Messmer, Kanalstrasse 16, Glattbrugg, Opfikon (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Backwaren und Konfiserieartikel.

PIFF

Nr. 191813.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1962, 20 Uhr.

Konrad Messmer, Kanalstrasse 16, Glattbrugg, Opfikon (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Backwaren und Konfiserieartikel.

METEOR

Nr. 191814.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1962, 20 Uhr.

Konrad Messmer, Kanalstrasse 16, Glattbrugg, Opfikon (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Backwaren und Konfiserieartikel.



Nr. 191815.

Hinterlegungsdatum: 30. April 1962, 20 Uhr.

Kambly AG, Bisenits-, Confiserie- und Nahrungsmittelfabrik (Kambly S.A.,
Fabrique de biscuits, de confiserie et de produits alimentaires), Mühlestrasse,
Trubschachen (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Backwaren und Konfiserie.

SUN-CORN

Nr. 191816.

Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1962, 18 Uhr.

The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron
(Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vulkanisierbeschleuniger für Kautschuk.

CAPTAX

Nr. 191817.

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1962, 18 Uhr.

Beecham Research Laboratories Limited, Great West Road, Brentford
(Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen.

BRITAVEN

Nr. 191818. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1962, 18 Uhr.
Beecham Research Laboratories Limited, Great West Road, Brentford
(Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen.

GELMETHIN

Nr. 191819. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1962, 18 Uhr.
Beecham Research Laboratories Limited, Great West Road, Brentford
(Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen.

VAMACELIN

Nr. 191820. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1962, 20 Uhr.
J.G. Nef & Co. AG, Herisau. — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung
und Erneuerung der Marke Nr. 101365 von J.G. Nef & Co., Herisau. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1962 an.

Gewebe.

ARIANETTE

Nr. 191821. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1962, 20 Uhr.
J.G. Nef & Co. AG, Herisau. — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung
und Erneuerung der Marke Nr. 101366 von J.G. Nef & Co., Herisau. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1962 an.

Gewebe.

ARISETTE

Nr. 191822. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1962, 20 Uhr.
J.G. Nef & Co. AG, Herisau. — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung
und Erneuerung der Marke Nr. 101367 von J.G. Nef & Co., Herisau. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1962 an.

Gewebe.

MIROSETTE

Nr. 191823. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1962, 20 Uhr.
J.G. Nef & Co. AG, Herisau. — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung
und Erneuerung der Marke Nr. 101368 von J.G. Nef & Co., Herisau. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1962 an.

Gewebe.

PERISETTE

Nr. 191824. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1962, 20 Uhr.
J.G. Nef & Co. AG, Herisau. — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung
und Erneuerung der Marke Nr. 101369 von J.G. Nef & Co., Herisau. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1962 an.

Gewebe.

PIERRETTE

Nr. 191825. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1961, 18 Uhr.
Schering Corporation, 60 Orange Street, Bloomfield (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische, pharmazeutische, veterinäre und hygienische Substanzen und
Präparate.

MUTABON

Nr. 191826. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1962, 18 Uhr.
Sayid Mustafa Abdul Aziz, Ras El-Qaria, Rashid Street, Bagdad (Irak).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

نور
NUR

Die arabische Schrift bedeutet nach Angabe des Hinterlegers «nur».

Nr. 191827. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1962, 18 Uhr.
Sayid Mustafa Abdul Aziz, Ras El-Qaria, Rashid Street, Bagdad (Irak).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

سور
SUR

Die arabische Schrift bedeutet nach Angabe des Hinterlegers «sur».

Nr. 191828. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1962, 20 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 139, Trimbach
(Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Baekwaren aller Art.

Crackers
4x1

Nr. 191829. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 18 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe
der Marke Nr. 101795. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
17. März 1962 an.

Liköre und Spirituosen, sowie Liköre und Spirituosen enthaltende Schokoladen,
Konfiserie- und Zuckerwaren.

CLUB

Nr. 191830. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 18 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe
der Marke Nr. 101796. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
17. März 1962 an.

Liköre und Spirituosen, sowie Liköre und Spirituosen enthaltende Schokoladen,
Konfiserie- und Zuckerwaren.

CLUB CROWN

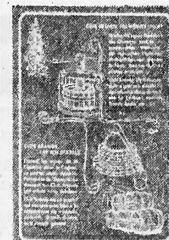
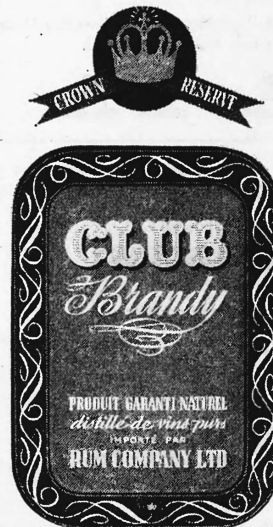
Nr. 191831. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 18 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe
der Marke Nr. 101797. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
17. März 1962 an.

Liköre und Spirituosen, sowie Liköre und Spirituosen enthaltende Schokoladen,
Konfiserie- und Zuckerwaren.

CLUB STAR

Nr. 191832. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 18 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141, Basel. — Handelsmarke.

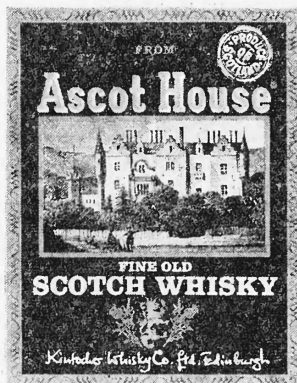
Weinbrand sowie Weinbrand enthaltende Schokoladen, Konfiserie- und Zucker-
waren.



Die Marke wird hellblau, dunkelblau, golden und schwarz ausgeführt.

Nr. 191833. Hinterlegungsdatum: 3. April 1962, 18 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141, Basel. — Handelsmarke.

Liköre und Spirituosen schottischer Herkunft, sowie Liköre und Spirituosen schottischer Herkunft enthaltende Schokoladen, Konfiserie- und Zuckerwaren.



Die Marke wird schwarz, weiss, rot und golden ausgeführt.

Nr. 191834. Hinterlegungsdatum: 10. April 1962, 18 Uhr.
J. C. Penney Company, 330 West 34th Street, New York 1 (New York, USA). — Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke, Textilwaren.

TOWNCRAFT

Nr. 191835. Hinterlegungsdatum: 13. April 1962, 18 Uhr.
E. Merck Aktiengesellschaft, Darmstadt (Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen; diätetische Nahrungsmittel; Desinfektionsmittel; Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

ENCEPHABOL

Nr. 191836. Hinterlegungsdatum: 19. April 1962, 16 Uhr.
Iromedica AG, Haggensstrasse 45, St. Gallen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.

IROLECIT

Nr. 191837. Hinterlegungsdatum: 19. April 1962, 16 Uhr.
Iromedica AG, Haggensstrasse 45, St. Gallen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Lecithin enthaltende pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; Lecithin enthaltende diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke.

IROLECITHIN

Nr. 191838. Date de dépôt: 19 avril 1962, 16 h.
Emballages Techniques S.A., route de Frontenex 68, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Emballages et récipients de toutes sortes, en métal, matière plastique, verre, carton, bois; pièces détachées et accessoires des dis.



Nr. 191839. Hinterlegungsdatum: 24. April 1962, 17 Uhr.
The Welleome Foundation Limited, 183-193 Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Veterinärmedizinische Präparate und Produkte.

FRANOCID

Nr. 191840. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1962, 19 Uhr.
Novo-Sport AG, Hafenstrasse, Romanshorn. — Handelsmarke.

Sportartikel.



Nr. 191841. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1962, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

MENTRAN

Nr. 191842. Date de dépôt: 15 mai 1962, 20 h.
Montres Belinda S.A. (Belinda Watches Ltd.), rue Vésénius 13, Bienné.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

RATA

Nr. 191843. Date de dépôt: 15 mai 1962, 20 h.
Montres Belinda S.A. (Belinda Watches Ltd.), rue Vésénius 13, Bienné.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

RATNA

Nr. 191844. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1962, 18 Uhr.
Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102031. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1962 an.

Waschmittel.



Nr. 191845. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1962, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101144. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Mai 1962 an.

Pflanzenschutzmittel für landwirtschaftliche Zwecke.

GESAREX

Nr. 191846. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1962, 18 Uhr.
Vereinigte Schuhmaschinen AG (Société Réunie de Machines pour la chaussure S.A.) (United Shoe Machinery Company), Letzigraben 176, Zürich 9/47.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101144. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1961 an.

Schuhwerk, Schuhwerkteile sowie Steifkappen, Maschinen und Apparate für die Schuhfabrikation.

BECKWITH

Nr. 191847. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1962, 7 Uhr.
Hellmühle Wildegg AG, Wildegg (Gemeinde Möriken, Aargau).
 Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101760. Die Schutzfrist aus
 der Erneuerung läuft vom 8. März 1962 an.

Geröstetes Weizenmehl.



Nr. 191848. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1962, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke. —
 Erneuerung der Marke Nr. 102104. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
 läuft vom 19. Mai 1962 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissen-
 schaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verband-
 stoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungs-
 mittel, Desinfektionsmittel.

Larosed

Nr. 191849. Hinterlegungsdatum: 27. April 1962, 20 Uhr.
Verband ostschweiz. landwirtschaftl. Genossenschaften (VOLG), Schaff-
hauerstrasse 6, Winterthur (Zürich). — Handelsmarke.

Gemüse- und Blumensamen, besonders eine Stangenbohnenorte.

Die Weinländerin

Nr. 191850. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1962, 20 Uhr.
Johann Hock, Schützenmatt 10, Zürich 11.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Optisches Kontrollgerät für automatische Serienprüfung und Messung von
 Uhren und Apparateilen.



Nr. 191851. Date de dépôt: 16 mars 1962, 8 h.
Wing Li Cheong Co., 3, Connaught Rd. W., 2ND FL., Hong-Kong (Hong-
 Kong). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres, bijouterie.

BUICK

Nr. 191852. Date de dépôt: 16 mars 1962, 8 h.
Wing Li Cheong Co., 3, Connaught Rd. W., 2ND FL., Hong-Kong (Hong-
 Kong). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres, bijouterie.

WIZO

Nr. 191853. Date de dépôt: 10 mai 1962, 18 h.
Wing Li Cheong Co., 3, Connaught Rd. W., 2ND FL., Hong-Kong (Hong-
 Kong). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie.

DASIN

Nr. 191854. Date de dépôt: 4 avril 1962, 19 h.
Hammel S.A., Rolle (Vaud). — Marque de commerce.

Vins mousseux.

MARQUIS DE RIENCOURT

ELABORÉ EN CUVE CLOSE PAR HAMMEL S.A. ROLLE

Nr. 191855. Date de dépôt: 28 avril 1962, 11 h.
Chimiko-Pharmazevitschen Zavod, Iliensko chaussée N° 16, Sofia (Bul-
 garie). — Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pharmaceutiques.

Maraslavin

Nr. 191856. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1962, 7 Uhr.
Werner Bürki, Dietikon (Zürich); Geschäftsadresse: Rindermarkt 14,
 Zürich 1. — Fabrik- und Handelsmarke.

Edelmetallwaren.



Nr. 191857. Data del deposito: 7 maggio 1962, ore 11.
Zanolari Fratelli, Campocologno (Grigioni). — Marca di commercio.

Caffè torrefatto.

Atom
Kaffee

Nr. 191858. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1962, 18 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141, Basel.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Liköre und Spirituosen.

ENCORE

Nr. 191859. Date de dépôt: 4 mai 1962, 18 h.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141, Basel.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Liköre und Spirituosen, sowie Liköre und Spirituosen enthaltende Schokoladen,
 Konfiserie- und Zuckerwaren.

JON CANOE

Nr. 191860. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1962, 18 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141, Basel.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Liköre und Spirituosen, sowie Liköre und Spirituosen enthaltende Schokoladen,
 Konfiserie- und Zuckerwaren.

THREE CROWNS

Nr. 191861. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1962, 7 Uhr.
Milchbueb AG, Seefeldstrasse 56, bei Walter Auf der Mauer, Zürich 8.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Produkt zur Herstellung von Cremen und Patisserie.



homogenisiert
 pasteurisiert

aus Milch, rein pflanzlichen Fettstoffen,
 Eigelb, Zucker

kühl lagern, beschränkt haltbar



schlagi



darf nicht unter der Bezeichnung Rahm
 geführt werden

N° 191862. Date de dépôt: 11 mai 1962, 20 h.
Cervine S.A., rue du Commerce 15, La Chaux-de-Fonds.
Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres.

Corvin

Nr. 191863. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1962, 20 Uhr.
Frawa AG, Gerbergasse 2, Zürich 1. — Handelsmarke.

Woldecke aus Acryl-Velours.

dormalon®

Nr. 191864. Date de dépôt: 12 mai 1962, 11 h.
Edouard-Henri Schneider, Cernier (Neuchâtel).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 101607. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 21 février 1962.

Bijouterie.



N° 191865. Date de dépôt: 15 mai 1962, 8 h.
Compagnie des Montres Favre-Leuba S.A., rue Diday 10, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Articles d'horlogerie, notamment montres, mouvements de montres et leurs
pièces détachées, boîtes de montres.

DEEP BLUE

N° 191866. Date de dépôt: 15 mai 1962, 18 h.
Compagnie des Montres Favre-Leuba S.A., rue Diday 10, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Articles d'horlogerie, notamment montres, mouvements de montres et leurs
pièces détachées, boîtes de montres.

BIVOUC BIWAK

Nr. 191867. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1962, 20 Uhr.
Heberlein & Co. AG, Rietwies, Wattwil (St.Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilmaterialien irgendwelcher Art, Naturfasern in: Wolle, Seide, Baumwolle,
Flachs, Hanf, Ramie, cellulosehaltige und vollsynthetische Kunstfasern,
Kunstbündchen, Gewebe, Strick- und Wirkwaren, Geflechte rein od. gemischt,
Wäschestoffe, Wäscheinlagestoffe, Wäschestücke, Bänder, Strumpfwaren,
Besatzartikel, Spitzen, Litzen, Samt, Plüsch, gefärbte und bedruckte Stoffe,
mit aufrechtstehenden kurzen Fasern versene Stoffe aller Art, Stickereien,
sowie fertige Kleidungsstücke jeder Art, Damen- und Herrenhüte, Mützen,
textile Stoffe für Schuhe einschliesslich Slippers und Uberschuhe, Posamen-
tierwaren, Handtaschen, Aktentaschen, Gürtel, Handschuhe, Möbel- und
Dekorationsstoffe, Vorhänge, Wandverkleidungen, Innenverkleidung von
Autos und Flugzeugen, Aus- und Verkleidung von Etuis, Musikinstrumente-
kasten, Pappwaren, Bucheinbänden und Spielzeug.

HEVELLA

Nr. 191868. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1962, 15 Uhr.
Britix Watch and Apex Watch Co. Ltd., Badmattstrasse 9, Lengnau bei Biel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art.

Adriatica

World-Champion

Nr. 191869. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1962, 15 Uhr.
Britix Watch and Apex Watch Co. Ltd., Badmattstrasse 9, Lengnau bei Biel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art.

Adriatica

World-Matic

Modification de raison — Firmaänderung

Marque N° 156912. — Barrie & Kersel Limited, Hawick (Ecosse, Grande-
Bretagne). — Raison modifiée en Barrie Knitwear Limited. — Enregistré
le 4 juin 1962.

Modification de raison et transfert de siège. — Firmaänderung und Sitzverlegung

Marque N° 103588. — Montres Nysa S.A., La Chaux-de-Fonds. — Raison
modifiée en Tiara S.A. et siège transféré à Saignelégier. — Enregistré le
4 juin 1962.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 248466

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la
propriété industrielle à Genève, du 31 mai 1962, la maison Farmabion S.A.,
à Madrid (Espagne), titulaire de la marque internationale N° 248466, a renoncé
à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de
la propriété intellectuelle à Berne, le 2 juin 1962.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 248467

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la
propriété industrielle à Genève, du 31 mai 1962, la maison Farmabion S.A.,
à Madrid (Espagne), titulaire de la marque internationale N° 248467, a renoncé
à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de
la propriété intellectuelle à Berne, le 2 juin 1962.

Renonciation à la protection en Suisse des marques internationales N°s 255778
et 255779

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la
propriété industrielle à Genève, du 31 mai 1962, la maison Recherche et Industrie
Thérapeutiques R.I.T. (Société anonyme), à Genval (Belgique), titulaire des
marques internationales N°s 255778 et 255779, a renoncé à la protection de
ces marques en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intel-
lectuelle à Berne, le 2 juin 1962.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 173429. — G. D. Searle & Co., Skokie (Illinois, USA). — Gelöscht
am 4. Juni 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOOSC, par des lois ou ordonnances*

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 37351/3351, gültig bis 5. Februar 1963, lautend auf die
Firma Huser, Teppiche, Zürich und den Reisenden Roberto Stähelin, Rap-
perswil, wird hiermit kraftlos erklärt. (AA. 141)

Zürich, den 15. Juni 1962.

Statthalteramt Zürich.

ILA Holding AG., Börsenstrasse 16, Zürich 1

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Mai 1962
hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 100 000 auf Fran-
ken 50 000 herabzusetzen durch Rückzahlung und Vernichtung von 50 Aktien
à Fr. 1000.

Der gemäss Art. 732 OR vorgeschriebene besondere Revisionsbericht stellt
fest, dass trotz dieser Kapitalreduktion die Verpflichtungen der Gesellschaft
voll gedeckt sind. Den Gläubigern der Gesellschaft wird im Sinne von Art. 732
OR bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation
dieser Anzeige an gerechnet, ihre Forderungen bei der ILA Holding AG., Börsen-
strasse 16, Zürich 1, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlan-
gen können. (AA. 1364)

Zürich, den 12. Juni 1962.

Der Verwaltungsrat.

Wah Chang International S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Première publication

Etant donné que la société est entrée en liquidation, les créanciers sont
sommés selon l'art. 742 C.O. de faire valoir leurs créances, jusqu'au 15 juillet
1962 auprès des liquidateurs, par adresse Dr. Lelio Vieli, Nüscherstrasse 35,
Zürich 1. (AA 1409)

Genève, le 15 juin 1962.

Les liquidateurs.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank

Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank hielt am 15. Juni 1962 unter dem Vorsitz von Dr. B. Galli in Bern eine ordentliche Sitzung ab. Er nahm einen Bericht des Präsidenten des Direktoriums, Dr. W. Schwegler, über die Wirtschafts- und Währungsfrage und die Verhältnisse am Geld- und Kapitalmarkt entgegen.

Im allgemeinen steht die schweizerische Wirtschaft, von einzelnen Zweigen der Textilindustrie abgesehen, weiterhin im Zeichen ungebrochener Hochkonjunktur. Fühlbare Rückwirkungen der im Ausland auf Teilgebieten zu beobachtenden Verlangsamung der wirtschaftlichen Aktivität sind in der Schweiz noch kaum zu erkennen, wiewohl sich da und dort ein Nachlassen des Bestelleingangs bemerkbar macht. Unter dem Druck der anhaltend auf hohen Touren laufenden Investitionstätigkeit und der steigenden Konsumkraft hat sich die Anspannung namentlich am Arbeitsmarkt weiter verschärft. Der Mangel an Arbeitskräften führt auf allen Gebieten der Wirtschaft zu immer grösseren Schwierigkeiten. Die noch immer wachsende Zahl an Fremdarbeitern wirft ernste Probleme auf. Sie steigert zusätzlich die Investitionen und Konsumbedürfnisse, was seinerseits die Warenimporte in die Höhe treibt und den Fehlbetrag in unserer Handels- und Ertragsbilanz vergrössert.

Angesichts der ungesunden Überbelastung der Wirtschaft drängt sich die Fortführung der Anstrengungen zur Mässigung der Konjunktur als Notwendigkeit auf. Der Bundesrat, die Nationalbank und die Arbeitgeberverbände haben, unterstützt durch andere Wirtschaftsorganisationen, das im letzten Frühjahr bekanntgegebene Programm zur Konjunkturdämpfung in Angriff genommen. Im Rahmen dieses Gesamtplanes, der auf Freiwilligkeit beruht, wurde die zwischen der Nationalbank und den Bankinstituten abgeschlossene Vereinbarung über die Kreditbegrenzung auf den 1. April in Kraft gesetzt. Die auf andern Gebieten vorgesehenen Massnahmen zur Drosselung der preis-treibenden Konjunkturimpulse schreiten ebenfalls voran, wobei es angesichts der Neuartigkeit des konjunkturpolitischen Planes manche Widerstände zu überwinden gilt. In der Industrie sind positive Ergebnisse der gemeinsamen Bemühungen zu verzeichnen. Wichtig für den Erfolg des Programms sind die allseits geübte Bereitwilligkeit zum Masshalten und ein verständnisvolles Zusammenwirken der öffentlichen und privaten Wirtschaft. Schliesslich darf im höhern Interesse der Allgemeinheit und der Erhaltung einer dauerhaften Prosperität erwartet werden, dass auch die Arbeitnehmerorganisationen zur Zusammenarbeit im Sinne einer konjunkturdämpfenden Politik Hand bieten.

Es wäre verfehlt, heute aus einer bloss spekulativen Erwartung auf einen möglichen Konjunkturrückgang heraus annehmen zu wollen, Massnahmen zur Mässigung der Konjunktur seien nicht mehr erforderlich. Gerade für den Fall einer wirtschaftlichen Abschwächung – wovon in unserem Land noch keine Anhaltspunkte vorliegen – ist vernünftiges Masshalten auf allen Gebieten dringlich, um den offensichtlichen Gefahren eines allfälligen Rückschlages rechtzeitig vorzubeugen.

Der Bankrat nahm von der vom Direktorium verfolgten Währungs-, Geld- und Kapitalmarktpolitik in zustimmendem Sinne Kenntnis.

Banque nationale suisse

Le Conseil de banque de la Banque nationale suisse a tenu, sous la présidence de M. B. Galli, une séance ordinaire à Berne, le 15 juin 1962. Il a entendu le rapport que le président de la direction générale, M. W. Schwegler, a consacré à la situation économique et monétaire et aux conditions du marché de l'argent et des capitaux.

Si l'on excepte quelques-unes des branches de l'industrie des textiles, l'économie suisse, dans son ensemble, continue d'évoluer sous le signe de la haute conjoncture. Le ralentissement, observé à l'étranger, de l'activité de certains secteurs de l'économie, n'a guère eu de répercussions sensibles en Suisse, quoique l'on puisse noter, ici et là, une diminution des nouvelles commandes. Le rythme rapide et soutenu des investissements ainsi que l'accroissement du pouvoir d'achat ont aggravé la tension, spécialement sur le marché du travail. La pénurie de main-d'œuvre cause de toujours plus grandes difficultés dans tous les secteurs. Le nombre croissant des travailleurs étrangers pose de graves problèmes. Il provoque un accroissement supplémentaire des investissements

et de la demande de biens de consommation, ce qui contribue à faire augmenter le chiffre de nos importations et le déficit de notre balance du commerce et des revenus.

Etant donné la surchauffe malsaine dont souffre l'économie, il est absolument nécessaire de poursuivre les efforts entrepris en vue de refréner la conjoncture. Le Conseil fédéral, la Banque nationale et les associations patronales, soutenus par d'autres organisations économiques, ont mis en œuvre le programme de ralentissement de l'activité économique annoncé ce printemps. C'est dans le cadre de ce plan d'ensemble, dont la réalisation repose sur l'esprit de collaboration de chacun, qu'est entrée en vigueur, le 1^{er} avril, la convention que la Banque nationale a passée avec les banques au sujet de la limitation du crédit. En ce qui concerne les mesures prévues dans d'autres domaines pour freiner l'élan de la conjoncture et la hausse des prix, des progrès ont également été réalisés, quoique la nouveauté de ce plan de politique économique ait suscité certaines oppositions qu'il faut désarmer. Dans le secteur de l'industrie, des résultats positifs ont été obtenus. Il est important, pour la réussite de ce plan, que l'on soit partout disposé à faire preuve de mesure et que le secteur public et le secteur privé collaborent dans un esprit de compréhension réciproque. Enfin, dans l'intérêt général et pour le maintien d'une prospérité durable, il faut espérer que les syndicats prêtent également leur appui à une politique commune, propre à modérer la conjoncture.

Il serait faux de penser, en spéculant sur l'éventualité d'un fléchissement de l'activité économique, que des mesures propres à tempérer la conjoncture ne sont plus nécessaires. C'est précisément pour le cas d'un recul de l'activité économique – dont aucun indice ne s'est encore manifesté en Suisse – qu'il est urgent, dans tous les secteurs, d'agir avec une sage mesure, afin de prévenir en temps utile les dangers d'une éventuelle récession.

Le Conseil de banque a pris connaissance, en l'approuvant, de la politique suivie par la direction générale dans le domaine monétaire et sur le marché de l'argent et des capitaux.

Ausland-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 16. Juni 1962 – Cours de conversion dès le 16 juin 1962

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 62.90; Deutschland: Fr. 108.35; Frankreich NF: 88.45; Italien Fr. —.697/8; Marokko: DH: Fr. 87.—; Niederlande: Fr. 120.35; Norwegen: Fr. 60.75; Oesterreich: Fr. 16.79; Schweden: Fr. 84.20.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = 12.15. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.

139. 18. 6. 62.

Enquête sur les salaires et traitements d'octobre 1961 (résultats globaux)

La Vie économique de mai 1962 (fascicule N° 5) contient la statistique du revenu national net, qui s'est encore accru au cours du dernier exercice peu s'établir à quelque 35,5 milliards de francs ainsi répartis: environ 22 milliards de salaires et traitements, 6,1 milliards de revenus commerciaux et 7,4 milliards de revenus du capital.

On trouvera dans le même numéro les résultats globaux définitifs de l'enquête sur les salaires et traitements d'octobre 1961 présentés par sexe, catégorie de salariés, branche d'activité et zone territoriale, comme aussi confrontés avec les chiffres de 1939 et 1949. Les salaires ouvriers ont progressé en moyenne de 7% d'une année à l'autre et les traitements des employés de 5%.

Outre les rapports habituels relatifs aux divers secteurs de notre économie, le fascicule de mai renferme un article sur l'imposition des salaires et traitements en 1961. On apprend ainsi que l'imposition moyenne s'est élevée à 4,8% chez les ouvriers et 7,3% chez les employés, contre 4,4% et 7,0% l'année précédente.

La Vie économique est en vente au prix de 1 fr. 50 le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, revient à 12 fr. 50 et part du début de l'année en cours. On est prié d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

An die Aktionäre der Rigibahn-Gesellschaft

Auf Grund des Beschlusses der Generalversammlung vom 13. Juni 1962 erhalten für das Geschäftsjahr 1961:

Die Prioritätsaktien eine Dividende von 5% brutto.

Die Stammaktien eine Vergütung von Fr. 10.— brutto pro Aktie.

Die Einlösung der Coupons erfolgt durch die üblichen Zahlstellen vom 14. Juni 1962 an, gegen Abgabe:

Des Coupons Nr. 25 der Prioritätsaktien.

Des Coupons Nr. 12 der Stammaktien.

Luzerne, den 13. Juni 1962.

Rigibahn-Gesellschaft
Der Verwaltungsrat.

Téléphérique Rougemont Videmanette S.A.

Rougemont

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 28 juin 1962, à 14 heures, à l'Hôtel Valrose, à Rougemont. La feuille de présence est ouverte dès 13 heures 30.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1961.
- 2^o Opérations statutaires.
- 3^o Divers.

Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaire par la production de leurs actions, de certificats de dépôts nominatif portant le N° des actions, etc.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de messieurs les actionnaires au siège social à Rougemont, Hôtel Valrose.

Lausanne, le 15 juin 1962.

Le conseil d'administration.

Grand Hotels Kulm und Sonnenberg AG., Seelisberg

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Donnerstag, den 28. Juni 1962, nachmittags 14.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft.

Einziges Traktandum: Berichterstattung über den Saisonverlauf. Antrag des Verwaltungsrates und diesbezügliche Beschlussfassung.

Zutrittskarten zur ausserordentlichen Generalversammlung können bis spätestens 25. Juni schriftlich und gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Geschäftsleitung in Seelisberg angefordert werden.

Seelisberg, im Juni 1962.

Der Verwaltungsrat.

Rorschach-Heiden-Bergbahn

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

86. Generalversammlung

am Samstag, den 30. Juni 1962, 15.30 Uhr, in das Gasthaus, «Löwen» Heiden, eingeladen.

Verhandlungen:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 24. Juni 1961.
2. Entgegennahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1961.
3. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz für das Jahr 1961.
4. Periodische Erneuerungswahl für ein Mitglied des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Wünsche und Anträge.

Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung, sowie Geschäftsberichte können gegen Abgabe der Aktien-Nummern bis zum 29. Juni 1962 bei der Direktion in Heiden bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Karten mehr ausgeben.

Heiden, den 14. Juni 1962.

Der Verwaltungsrat.

Bergbahn Grindelwald-First AG., Grindelwald**24. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 28. Juni 1962, 14.30 Uhr, im Bergrestaurant «First» ob Grindelwald.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1961.
3. Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle, Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle pro 1962.
7. Genehmigung des Kaufvertrages über den Erwerb einer Besetzung zu Gydisdorf hinter Holzmatten von den Herren Gebr. A. und O. Müller.
8. Krediterteilung für die Erweiterung der Talstation und der Verbesserung der Skiabfahrtspiste zwischen den Stationen Egg und Bort.
9. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. Juni 1962 an bei der Direktion in Bern, Monbijoustrasse 49, und bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, sowie an deren Schaltern in Grindelwald und Interlaken zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 26. Juni 1962, 17 Uhr, an den obgenannten Stellen, wo die Geschäftsberichte aufliegen, bezogen werden. An der Versammlung werden keine Zutrittskarten ausgegeben.

Grindelwald, im Mai 1962. Der Verwaltungsrat.

Skilift Grindelwald First-Oberjoch AG. Grindelwald**1. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 28. Juni 1962, 10 Uhr, im Theater- und Kongress-Saal in Grindelwald.

Traktanden:

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 17. August 1961.
2. Jahresbericht pro 1961.
3. Jahresrechnung pro 1961.
4. Entlastung des Verwaltungsrates, der Kontrollstelle und der Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. Juni 1962 an bei der Direktion in Grindelwald und bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, sowie an deren Schaltern in Grindelwald und Interlaken zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 26. Juni 1962, 17 Uhr, an den obgenannten Stellen, wo die Geschäftsberichte aufliegen, bezogen werden. An der Versammlung werden keine Zutrittskarten ausgegeben.

Grindelwald, im Mai 1962. Der Verwaltungsrat.

Sihltalbahn**Einladung****zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 28. Juni 1962, um 17 Uhr, im Bahnhöflet 1, Kl. Hauptbahnhof Zürich.

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1961.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Erteilung der Entlastung an die Verwaltungsorgane.

Stimmkarten und Geschäftsbericht mit Rechnungen können gegen genügenden Aktienausweis vom 20. bis 27. Juni 1962 beim Sekretariat der Sihltalbahn, Sihlramstrasse 5, Zürich 1, bezogen werden. Am Versammlungstag selbst (28. Juni) werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben.

Die Aktionäre erhalten am Tage der Generalversammlung gegen Vorweis der Stimmkarte an den Billetschaltern der Stationen der Sihltalbahn ein Gratisbillet zur Fahrt nach Zürich Sehnau und zurück.

Zürich, 5. Juni 1962.

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident: J. Peter.
Der Direktor: W. Strleker.

Wohlen-Meisterschwanden-Bahn**Einladung****zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

am Freitag, den 29. Juni 1962, 16.30 Uhr, im Gasthof Adler in Surmenstorf.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes der Rechnungen und der Bilanz pro 1961 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahl des Verwaltungsrates.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen vom 19. Juni 1962 an auf dem Betriebsbüro in Bremgarten auf, wo auch Stimmausweise und gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können. Der Aktienausweis berechtigt am 29. Juni 1962 zur freien Fahrt nach Surmenstorf.

Fahrwangen, 14. Juni 1962.

Der Präsident des Verwaltungsrates.
Hans Rey, Notar.**Bernische Kraftwerke AG. in Bern****Dividendenzahlung**

Die Generalversammlung der Aktionäre hat für das Rechnungsjahr 1961 eine

Dividende von brutto Fr. 27.50 pro Aktie

abzüglich 30% an der Quelle erhobene Steuer festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt vom 14. Juni 1962 hinweg gegen Einlieferung des Coupons pro 1961 bei den folgenden Einlösungsstellen:

Kantonalbank von Bern und ihre Zweigstellen,
Banken des Berner Bankensyndikates,
Gesellschaftskasse, Viktoriaplatz 2, Bern.

Bern, den 16. Juni 1962.

Die Direktion.

Schweizerische Schmirgelscheibenfabrik AG. Winterthur**Einladung****zur 49. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

am Samstag, den 30. Juni 1962, vormittags 10 Uhr, im Sitzungszimmer der Baumann, Koelliker AG, Sihlstrasse 37, Zürich 1.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und des Revisionsberichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1961.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1961.
3. Entlastungen der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung 1961, die Bilanz per 31. Dezember 1961 mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen im Bureau der Gesellschaft vom 19. bis 29. Juni 1962 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, können Stimmkarten, die sie zur Teilnahme berechtigen von Dienstag, den 19. Juni, bis Donnerstag, den 28. Juni 1962, mittags 12 Uhr, gegen Hinterlage der Aktien auf dem Bureau des Herrn Dr. Hans Schlatter, Bahnhofplatz 2, Zürich 1, beziehen. Die Hinterlage der Aktien kann auch bei einer schweizerischen Bank erfolgen. In diesem Falle werden die Stimmkarten gegen Übergabe der Hinterlagebescheinigung der Bank bis zum genannten Datum ausgehändigt.

Winterthur, 6. Juni 1962.

Der Verwaltungsrat.

Schwyz Strassenbahn AG., Schwyz**Einladung zur 62. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 28. Juni 1962, nachmittags 17 Uhr, im Rathaus in Schwyz.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht, Abnahme der Jahresrechnung pro 1961 und der Bilanz, Bericht der Revisoren, Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Verwendung des Aktivsaldo.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit den Rechnungen wird den bekannten Aktionären zugestellt. Er kann auch auf dem Betriebsbüro bezogen werden. Die Abgabe der Stimmkarte erfolgt unmittelbar vor der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes.

Schwyz, den 14. Juni 1962.

Namens des Verwaltungsrates.
Der Präsident: Carl von Weber.**Cermic S.A., Gland**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le 29 juin 1962, à 10 heures 30, dans les locaux de la Banque genevoise de commerce et de crédit, place de Hollande, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs aux comptes.
- 3° Discussion et approbation de ces rapports.
- 4° Acceptation des comptes et décision relative au résultat de l'exercice.
- 5° Décharge au conseil d'administration.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Divers.

Les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs aux comptes, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes, sont déposés au siège de la société, à disposition de messieurs les actionnaires.

L'assemblée sera suivie d'une

assemblée générale extraordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Augmentation du capital social.
- 2° Modification des statuts.
- 3° Divers.

Les modifications des statuts proposées sont déposées au siège de la société où messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Les cartes d'admission aux deux assemblées ci-dessus seront délivrées par la Société Fiduciaire Romand Ofor S.A., case postale Rive N° 221, Genève, contre présentation d'un certificat de blocage établi par une Banque, ou contre le dépôt des titres.

La présente convocation annule et remplace celle du 16. 6. 1962.

Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

42^e assemblée générale

qui sera tenue le jeudi 28 juin 1962, à 11 heures, au siège social de la compagnie, 1, rue de la Tour-de-l'Île, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur ces rapports.
4. Election des contrôleurs.

Les propriétaires d'actions au porteur qui désirent prendre part à cette assemblée ou s'y faire représenter, doivent déposer leurs titres le 26 juin au plus tard, à Genève, à la Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération, ou à Londres, à la Swiss Bank Corporation, 99, Gresham Street, E.C.2.

Le registre des transferts de la compagnie sera clos du 18 au 28 juin inclusivement.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion ainsi que les propositions concernant l'emploi du solde disponible, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, à partir de ce jour.

Genève, le 18 juin 1962.

Le conseil d'administration.

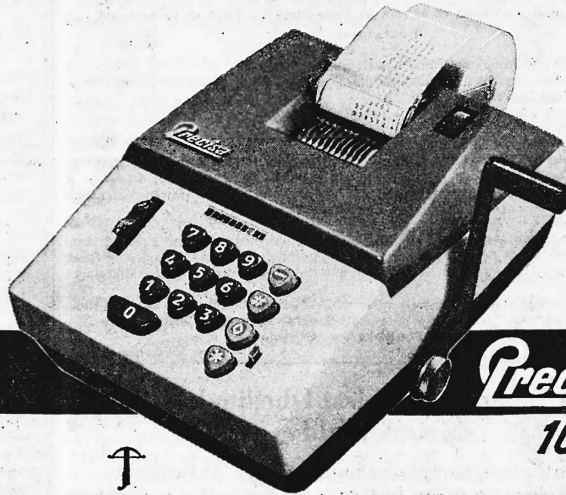
Eine weitere Precisa-Sonderleistung

bringt Ihnen das Maschinenrechnen näher, denn es gibt keine Rechenarbeiten mehr, für die sich der Einsatz der neuen PRECISA 108 nicht lohnt!

Klein und handlich, ohne an einen Stromanschluss gebunden zu sein, ist die PRECISA 108 immer zur Stelle. Ihr leiser Gang stört niemand, ihre Bedienung ist äusserst einfach und angenehm. Resultate errechnet sie schriftlich bis 999.999.999.99. Wie die elektrische PRECISA 160 entspricht sie, trotz verblüffendem Preis, dem Schweizer Qualitätsprinzip.

PRECISA 108 schafft neue Perspektiven, sowohl für Grossunternehmen und Kleinbetriebe, wie für Ärzte, Vereinskassiere und sogar Private. Kopfrechnen ist tatsächlich immer weniger zeitgemäss. Rechnen auch Sie mit PRECISA, dem einheimischen Spitzenfabrikat!

nur 480.-



ERNST JOST AG

Zürich 1 Gessnerallee 50 Tel. 051-23 67 57
Laden Löwenstrasse 60 beim Hauptbahnhof
Aarau Kasinostr. 36 1. Stock Tel. 064-28225



Precisa
108

Remington Rand

U N I V A C

Informationstagung

über die Entwicklung der Datenverarbeitungssysteme

27. Juni 1962 in Zürich

Dauer: 09.00 – 11.45 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr

Die intensive Forschung im Bereich der Datenverarbeitungsmaschinen hat zur Entwicklung von immer leistungsfähigeren Systemen geführt. Das Ziel unserer öffentlichen Tagung soll sein, Sie mit den neuesten Datenverarbeitungsanlagen und den modernsten Methoden der Programmierverfahren vertraut zu machen.

Themen:

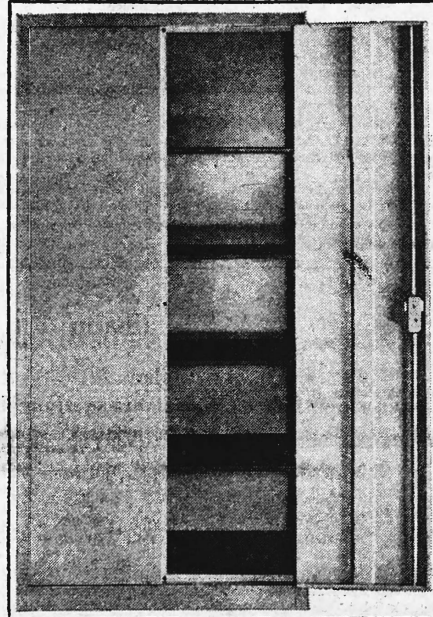
- UNIVAC 1107, das Datenverarbeitungssystem mit Dünnschichtspeicher. (Thin Film Memory).
- Die Bedeutung der Grossraumspeicher in der Datenverarbeitung.
- Der Step-Plan des UNIVAC UCT-Systems.
- UNIVAC III-System für den schweizerischen Grossbetrieb.
- Die Programmierung numerisch gesteuerter Werkzeugmaschinen mit UNIVAC-Systemen.
- UNIVAC 490, Real-Time System mit dezentraler Dateneingabe und momentaner Datenverarbeitung.
- Optische- und Magnetschrift-Leser als Mittel zur Datenerfassung und Dokumentensortierung.

Wir sind überzeugt, dass unsere Vorträge für Sie von grosstem Interesse sein werden und laden Sie freundlich zu unserer Veranstaltung ein. Nähere Angaben über Kurslokal usw. geben wir Ihnen mit unserer Anmeldebestätigung bekannt.

Ihre Anmeldung erwarten wir gerne bis zum 20. Juni an:

Remington Rand
UNIVAC Schulung & Information
Bärengasse 29
Zürich 1
Tel. (051) 25 40 35

U N I V A C



Fr. 350

der neue Scholl-Bürostahlschrank
sofort lieferbar

195 x 95 x 40 cm

Mit doppelten Flügeltüren, vier verstellbaren Tablaren, Einbrennlackierung in Lichtbeige, mit Leichtmetall-Sicherheitschloss. Solide Ganzstahl-Konstruktion.

In unserer permanenten Möbelausstellung weitere Modelle!

Gebrüder Scholl AG Zürich
Poststrasse 3 beim Paradeplatz
Telefon 23 76 80



DOMINO®
Büromöbel-System



Für das Büro: Rüegg-Nägeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/233707

Laboratoire Bonny S.A., Genève

31, avenue Giuseppe Motin

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée ordinaire

le 29 juin 1962, à 10 heures 30, dans les bureaux de la société, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des vérifications des comptes.
- 3° Approbation des comptes de l'exercice 1961.
- 4° Modification du conseil d'administration.
- 5° Propositions individuelles.

Le conseil d'administration.

Etablissements Sarina S.A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 30 juin 1962, à 11.15 heures, au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

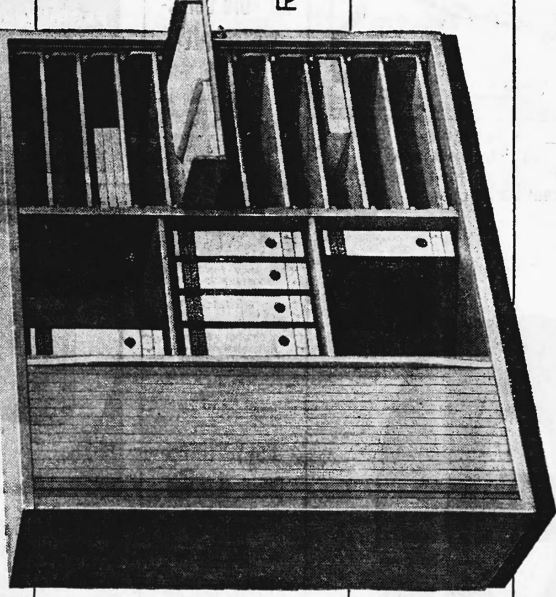
Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont déposés au bureau de la société, où les actionnaires peuvent en prendre connaissance.










Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires doivent déposer leurs titres au siège social jusqu'au 29 juin, à 12 heures.

Fribourg, le 12 juin 1962.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Wir liefern sofort ab Lager



- Winkelpulte 
- Chefpulte 
- Schreibmaschinentische 
- Registrierschränke 
- Stahlpulte 
- Holzpulte 
- Rollenschränke 
- Büromaterial 
- Stühle 

Fritz Rhyner AG

Zürich 2 Stockerstrasse 33 Telefon 257707






WALTHER Multa

Schreibende elektrische Rechenmaschine für drei Rechenarten

addiert, subtrahiert (auch unter Null) und multipliziert mit hoher Arbeitsgeschwindigkeit vollautomatisch

Besitzt automatische Rückübertragung und hält jedes Produkt und jede Summe zur Weiterverwendung bereit.



Generalvertretung für die Schweiz:
ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG.
Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 13. Juni 1962 über

Bircher geb. Oehler Auguste Elisabeth

geb. 1882, Hausfrau, von Aarau und Kültigen, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 7. Juni 1962, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluß der Bürgschafts-gläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 16. Juli 1962 bei der Gemeindkanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB).

Bezirksgericht.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 21. Mai 1962 die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 12. Mai 1962 gestorbenen Herrn

Hans Emil Bernhard

geb. 1886, des Johannes sel., von Bern BG, gew. Ingenieur und Patentanwalt, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Bernhard & Cie., Patentanwaltsbüro, wohnhaft gewesen Junkerengasse 33, in Bern.

Eingabefrist bis und mit 2. Juli 1962:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen an den Erblasser und an die Kommanditgesellschaft beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Alfred Salzmann, Bundesgasse 28, in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr **Hans Bernhard**, eidg. Beamter, Kirchbergstrasse 98, Burgdorf.

Bern, den 26. Mai 1962. Der Beauftragte:
Alfred Salzmann, Notar.

Inventaire public Somnation de produire

Par décision du 8 juin 1962, la Préfecture de Bienne, à la requête des héritiers, a ordonné l'inventaire public concernant la succession de feu Madame

Jeanne Born

aussi nommée Madame Jeanne Schneider, née le 18 avril 1883, divorcée de Monsieur Friedrich Gustav Schneider, originaire de Pieterlen BE, de son vivant chef de la raison individuelle «Madame Jeanne Born», atelier de sertissage à Bienne, 30, rue de la Flore, décédée le 16 mai 1962.

Est nommé comme administrateur Monsieur **Rudolf Graf**, secrétaire central, domicilié à Bienne, 74, chemin du Clos.

Les créanciers y compris les créanciers en vertu de cautionnements de la défunte sont sommés de produire leurs créances par écrit et timbré à la Préfecture de Bienne jusqu'au 29 juillet 1962.

Les créanciers de la défunte qui ne figurent pas à l'inventaire pour avoir négligé de produire en temps utile, ne peuvent rechercher l'héritier ni personnellement ni sur les biens de la succession.

En même temps, les débiteurs de la défunte sont sommés de produire leurs dettes dans le même délai au notaire soussigné.

Bienne, le 13 juin 1962. H. Hügli, notaire.
11, rue de la Gare.

Appenzeller-Bahn

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, die Mittwoch, den 4. Juli 1962, um 15 Uhr, im Bahnhofsbuffet in Wasserauen stattfinden wird zur Behandlung folgender

Tagesordnung:

1. Protokoll vom 30. Juni 1961.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1961 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1961.
3. Bericht der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.
5. Wünsche und Anträge der Aktionäre.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 28. Juni 1962 im Betriebsbureau in Herisau auf. Gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Nummernverzeichnisses können die Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche zugleich als Stimmkarten dienen, beim Schweiz. Bankverein in Herisau, wie auch auf dem Direktionsbureau in Herisau bezogen werden. Die Stimmrechtsausweise berechnen am 4. Juli 1962 auf der Appenzeller-Bahn zur freien Fahrt an die Generalversammlung. Am Versammlungstag selbst werden keine Karten mehr ausgegeben.

Herisau, den 12. Juni 1962. Für den Verwaltungsrat der Appenzeller-Bahn:
Der Präsident: Dr. J. Auer.



Inserate

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Die allerneueste elektrische Odhner E 9 S. Heute die interessanteste Addiermaschine auch für Sie!

Maximale Schnelligkeit, 180 Anschläge pro Minute. Kapazität 9stellig. Formschön und betriebssicher. Außerordentlich preisgünstig dank ODHNER-Automation und Großproduktion. Ein elektrisches Pultmodell, das höchsten Ansprüchen genügt.



Leichte Handhabung und leiser Gang. Die weltbekannten ODHNER-Werke garantieren überragende Leistung und Qualität.

Generalvertretung für die Schweiz:

Rechenmaschinen-Vertriebs AG.

Luzern
Murbacherstr. 3
Tel. (041) 2 23 14

nur

780.-

Die Spezialfirma für alle Artikel aus Acrylglas (Plexiglas / Perspex) und anderen Kunststoffen für die Maschinen-, Elektroindustrie + Werbung

ISOPLEX

Zürich 11/46
Wehntalerstrasse 581
Telefon 051/57 0550

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1961

Die Einbanddecken für den XXXIV. Jahrgang sind in Ganzheften mit Goldpressung angefertigt und so berechnungsfähig, dass neben den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 2.50. — Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1958 bis 1960 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern I, Postcheckrechnung III 520.

Couvertures pour «La Vie économique» 1961

Nous disposons pour la XXXIVe année de couvertures en toile, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: 2 fr. 50.

De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1958 à 1960, qui sont livrables au même prix.

Prrière d'adresser les commandes à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Bern I, Compte de chèques postaux III 520.

PATENTE KIRCHHOFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BARKHOFSTR. 65

Tresor

zirka 1 in hoch, 200 kg. neuwertig zu verkaufen.

Anfragen unter Chiffre ZN 1158 an Mosse-Annoneen, Zürich 23.

Non stop neue Stempel ohne Stempelkissen!

Stempelfabrik Memmel & Co AG
Basel, Bäumleingasse 6
Telefon 061-24 66 44

Stempel von Memmel

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

POLYNORM

FABRIKBAUTEN
LAGERHALLEN
GROSSGARAGEN usw.

Freie Überspannung 16, 22 oder 30 m
Kurze Lieferfristen 1a Referenzen

POLYNORM STAHLKONSTRUKTIONEN AG
FROHBURGSTRASSE 324 ZÜRICH 11/57
TELEFON 051/46 81 80

DIPLOMAT
Fotokopiergeräte

Bis zu 7 Positiv-Kopien von 1 Negativ
Mit dem platzsparenden Spray-O-Matic Wandmodell. Zeit-
aufwand pro Kopie 30 Sekunden.
Generalvertretung

OZALID ZÜRICH

Seefeldstrasse 94
Telefon 051/24 47 57

Das
**SCHWEIZERISCHE
HANDELSAMTSBLATT**
ist in Finanzkreisen sehr verbreitet.

Mit einem Inserat
erreichen Sie auch diese
Kreise.

Contex-10

die

Rechenmaschine

für alle Operationen: **+ - x :**

einzigartige Division — hervorragende Leistung

formschön und leicht — klein und handlich — wirklich transportabel — findet in jeder Aktentasche Platz

eine unentbehrliche Hilfe für jedermann, der mit Zahlen zu tun hat

zu Fr. 495.-

Contex 20, elektrisch: Fr. 875.-



büro-fürer

Abt. Büromaschinen, Zürich 1
Fraumünsterstr. 13, Tel. (051) 27 15 50
Abt. Büromöbel, Tödiistr. 48, Zürich 2
Abt. Bürobedarf, Münsterhof 13, Zürich 1

Coupon

Wir/Ich Interessiere(n) mich/uns für:
 Unverbindliche Vorführung und Probebestellung
 Contex-10-Dokumentation

Name _____
Adresse _____
Ort _____